Bibliographie francoprovençale

Objekttyp: **ReferenceList**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **31 (1967)**

Heft 123-124

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

BIBLIOGRAPHIE FRANCOPROVENÇALE

Cette bibliographie continue l'initiative de la *Revue de Linguistique romane* de publier des bibliographies des différents domaines de la linguistique romane et a le but de réunir le grand nombre d'ouvrages, articles, textes publiés, etc. concernant les dialectes francoprovençaux [1]. Il nous a paru en effet nécessaire de mettre à la disposition de ceux qui s'y intéressent un instrument de travail qui soit à jour, tenant compte de l'évolution de cette branche de la dialectologie gallo-romane, qui a retenu et retient encore l'attention des chercheurs. Il s'agit d'un fichier qui facilitera leur information bibliographique, qui s'efforcera non pas de remplacer, mais de suppléer parfois ces ouvrages fondamentaux pour les francoprovençalistes, les œuvres de J. Désormaux et de L. Gauchat-J. Jeanjaquet, ouvrages qui, malheureusement, ne sont pas toujours accessibles et, en même temps, de les rajeunir, en y ajoutant tant de noms qui se sont affirmés depuis.

Les principales sources de cette liste bibliographique sont donc : L. Gauchat et J. Jeanjaquet, *Bibliographie linguistique de la Suisse romande*, 2 vol., Neuchâtel, 1912-1920 (1. 12. 01) et J. Désormaux, *Bibliographie méthodique des parlers de Savoie, langue et littérature ; introduction à l'histoire du langage en Savoie*, Annecy, 1923 (1. 23. 01), aussi bien que W. von Wartburg, *Bibliographie des dictionnaires patois*, Paris, 1934 et son supplément publié par H. E. Keller en 1955 (1. 34. 02 et 1. 55. 01). C'est pourquoi les titres enregistrés sont généralement suivis d'un chiffre qui indique leur présence dans le premier de ces ouvrages, d'un chiffre précédé de D. s'ils se trouvent dans le deuxième et précédé de W. si on en fait mention dans le troisième, ces chiffres indiquant le numéro d'ordre de ces titres dans les ouvrages consultés. On a procédé aussi à un examen systématique des bibliographies linguistiques générales UNESCO, *Zeitschrift für romanische Philologie*, *Bulletin de dialectologie romane*, des infor-

1. Il s'agit des dialectes francoprovençaux de la France et de l'Italie, et de tout le territoire de la Suisse romande.

mations données par les *Rapports annuels de la Rédaction du GPSR* et des collections de certaines revues telles que la *Revue de Linguistique romane*, la *Revue des Langues romanes*, *Vox Romanica*, etc.

La sélection des ouvrages, articles, textes, etc., a été subordonnée en premier lieu à l'intérêt linguistique, on a prêté moins d'attention aux publications qui fournissaient des informations concernant surtout l'histoire, la géographie, etc. du domaine envisagé. A la différence des bibliographies citées, en sont exclus les textes manuscrits, de même que les ouvrages qui, tout en considérant le domaine gallo-roman ou roman dans leur ensemble, s'occupent plus ou moins d'aspects spécifiques au francoprovençal. Parmi les textes, on a préféré ceux qui sont accompagnés d'une interprétation linguistique, mais on mentionne aussi quantité de textes dialectaux, uniques pour le territoire dont ils proviennent, mais extraits de publications plus accessibles.

Les titres des dix chapitres sont les suivants : *Bibliographie*, *Généralités*, *Monographies* (on y a inclus des ouvrages, même s'ils s'occupent uniquement de la phonétique et du lexique, comme c'est le cas pour la plupart d'entre eux), *Phonétique et phonologie*, *Morphologie*, *Formation des mots*, *Syntaxe*, *Lexique*, *Sémantique*, *Onomastique* et *Textes linguistiques et philologie*. Une grande partie des titres sont suivis de la liste de leurs comptes rendus. La bibliographie se termine par un index alphabétique des noms d'auteurs, suivi d'une liste de revues patoisantes.

L'indice numérique [1] de chaque ouvrage mentionné est composé de trois groupes de chiffres dont le premier groupe indique le chapitre, le deuxième l'année de la parution [2], et le troisième le numéro de l'ouvrage dans l'ordre des titres parus dans la même année. Cette manière d'ordonner le matériel invite le chercheur à le manier d'une manière que nous espérons rapide et commode et, ce qui est très important, permet une permanente amélioration de la bibliographie : de la compléter, non seulement avec les articles et comptes rendus à paraître, mais, également, avec ceux déjà parus dont nous n'avons pas pu prendre encore connaissance. En concevant cette liste comme susceptible d'être complétée et corrigée, nous prions tous ceux qui s'y intéressent de bien vouloir nous faire parvenir leurs suggestions en ce qui concerne les corrections à

1. V. B. Pottier, *Bibliographie de linguistique romane. Domaine espagnol, 1959-1961*, RLiR XXV, 1961, p. 161-177

2. 09 = 1909 ; 009 = 1809 ; 0009 = 1709.

faire et les titres à ajouter et nous leur sommes d'avance reconnaissants d'avoir contribué au perfectionnement de cette entreprise si difficile.

Nous profitons de cette occasion pour remplir l'agréable devoir de remercier Mgr P. Gardette d'avoir dirigé cette lourde tâche et MM. R. Gsell, B. Hasselrot, H. E. Keller, Z. Marzys et G. Tuaillon pour leurs précieuses suggestions.

Marius SALA,
Sanda REINHEIMER.

ABBRÉVIATIONS

AGI = *Archivio glottologico italiano*. Torino, Firenze.
ALMA = *Archivium Latinitatis Medii Aevi*. Bruxelles.
ARom = *Archivum Romanicum*.
ASNS = *Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen*. Braunschweig.
BDE = *Boletín de dialectología española*. Barcelona.
BDR = *Bulletin de dialectologie romane*. Bruxelles.
BGPSR = *Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse romande*. Lausanne.
E. HERZOG, *Sur BGPSR*, ZfrPh XXXIII, 1909, p. 637-639; XXXVIII, 1914, p. 730-737.
BhZfrPh = *Beihefte zur Zeitschrift für romanischen Philologie*. Halle.
BSL = *Bulletin de la Société linguistique de Paris*.
DBR = *Les dialectes belgo-romans*. Bruxelles.
DE = *Deutsche Erde*.
DLZ = *Deutsche Literaturzeitung*. Berlin.
FM = *Le Français Moderne*. Paris.
ID = *Italia Dialettale*. Pisa.
LGRPh = *Literaturblatt für germanische und romanische Philologie*. Leipzig.
NM = *Neuphilologische Mitteilungen*. Helsinki.
RBPH = *Revue belge de philologie et d'histoire*. Bruxelles.
R cr = *Revue critique*.
RDR = *Revue de dialectologie romane*. Bruxelles.
RF = *Romanische Forschungen*. Erlangen, Frankfurt/M.
RH = *Romanica Helvetica*.
RLiR = *Revue de Linguistique romane*. Lyon — Strasbourg.
RLR = *Revue de Langues romanes*. Montpellier.
Rom = *Romania*. Paris.
Rom St = *Romanische Studien*. Strasbourg.
RPh = *Romance Philology*. Berkeley — Los Angeles.
RPhil fr = *Revue de philologie française et provençale*. Paris.
RRL = *Revue roumaine de linguistique*. Bucarest
RSav = *Revue Savoisienne*.
SAV = *Archives suisses des traditions populaires*. Zurich, Bâle.
SCL = *Studii şi cercetări lingvistice*. Bucureşti.

SNph = *Studia Neophilologica*. Uppsala.
VKR = *Volkstum und Kultur der Romanen*.
VRom = *Vox Romanica*. Zurich.
ZfdPh = *Zeitschrift für deutsche Philologie*. Stuttgart.
ZfrPh = *Zeitschrift für romanische Philologie*. Tübingen.
ZFSL = *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*. Leipzig.

1. — BIBLIOGRAPHIE.

1.085.01. — Abbé L. MOUTIER, *Bibliographie des dialectes dauphinois. Documents inédits*, Valence, 1885, 55 p.

1.093.01. — Dietrich BEHRENS, *Bibliographie des Patois gallo-romans* (parue dans *Französische Studien*, herausgegeben von Dr. G. Körting et Dr. E. Koschwitz ; neue Folge, Heft 1). 2e édition, revue et augmentée par l'auteur, traduite en français par E. Rabiet (avant propos par Paul Lejay), Berlin, 1893, VIII + 255 p. (D. 48).

1.02.01. — J. DÉSORMAUX, *Essai de Bibliographie, Dictionnaire savoyard*, Annecy, Abry, 1902, p. XLIII-LXII (D. 54).

1.03.01. — D. BEHRENS et J. JUNG, *Bibliographie der französischen Patoisforschung für die Jahre 1892-1902*, mit Nachträgen aus früherer Zeit, ZFSL XXV, 1903, p. 225-238 (D. 49).

1.10.01. — DÉSORMAUX, *Bibliographie Dialectologique*, RSav LI, 1910, 263-9 (D. 60).

1.12.01. — L. GAUCHAT et J. JEANJAQUET, *Bibliographie linguistique de la Suisse romande*, Neuchâtel, 1912-1920, 2 vol., X + 291 p. ; XII + 416 p. (D. 65).

J. Bertoni, ARom I, 1917, p. 145 ; IV, 1920, p. 272. J. Désormaux, RSav L, 1910, p. 266 ; LII, 1912, p. 278 ; LV, 1915, p. 49 ; LVIII, 1918, p. 95 ; LX, 1920, p. 53, 131-132. Jules Ronjat, RLR LV, 1913, p. 113 ; LX, 1918, p. 479-481. M. Roques, Rom. XLII, 1913, p. 154-155 ; XLVI, 1920, p. 455-456. B. Schädel, RDR VI, 1914, p. 399-400. A. Wallensköld, NM, 1913, p. 53-54. A. Zauner, DLZ, 1913, p. 303-305.

1.12.02. — J. DÉSORMAUX, *Bibliographie philologique*, RSav. LII, 1912, p. 275 (D. 61).

1.23.01. — J. DÉSORMAUX, *Bibliographie méthodique des parlers de Savoie, langue et littérature ; introd. à l'histoire du langage en Savoie*, Annecy, 1923, 318 p.

J. Jud, ARom. IX, 1925, p. 109-110.

1.29.01. — W. v. WARTBURG, *Französisches Etymologisches Wörterbuch ; eine Darstellung des Gallo-romanischen Sprachschatzes ; Beiheft ; Ortsnamenregister, Literaturverzeichnis, Uebersichtskarte*, Bonn-Leipzig-Paris, 1929, X + 90 p.

1.34.01. — P. SAINTYVES, *Contribution à la bibliographie lexicologique des parlers gallo-romans*, Revue de folklore français V, 1934, p. 274-303 (W_2, p. 11).

1.34.02. — W. v. WARTBURG, *Bibliographie des dictionnaires patois*, Paris, 1934, p. 75-88.

1.37.01. — G. C. S. ADAMS, C. WOODARD and U. T. HOLMES, *A census of french and provençal dialect dictionaries in American libraries*, Special publications of the Linguistic Society of America, Lancaster, 1937, 17 p. + 1 p. de suppl. (W_2, p. 11).

1.52.01. — Johannes HUBSCHMID, *Bibliographie onomastique : Suisse*, Onoma III, 1952, p. 1-52.

1.54.01. — J. HUBSCHMID, *Bibliographia onomastica Helvetica*, Berna, 1954, 50 p. Stefan Sonderegger, VRom XIV, 1955, p. 397-435.

1.55.01. — W. v. WARTBURG, *Bibliographie des dictionnaires patois, Supplément*, publié par Hans-Erich Keller avec la collaboration de Jean Renson, Genève-Lille, 1955, p. 28-35.

1.62.01. — ORONZO PARLANGELI, *Saggio di una bibliografia dialettale italiana (1955-1962)*, ID XXV, 1962, p. 113-136 ; XXVI, 1963, p. 151.

1.63.01. — S. ESCOFFIER, *La littérature dialectale à Lyon entre le 16e et le 19e siècle. Inventaire sommaire*, RLiR XXVII, 1963, p. 192-210.

2. — GÉNÉRALITÉS.

2.008.01. — Mr. DEVELEY, *Observations sur le langage du Pays de Vaud*, Lausanne, 1808, IV + 62 p. ; seconde édition, revue et augmentée, Lausanne, 1824, VI + 22 + 80 + 4 p. (1928).

2.009.01. — G. J. CHAMPOLLION-FIGEAC, *Nouvelles recherches sur les patois ou idiomes vulgaires de la France, et en particulier sur ceux du département de l'Isère*, Paris, 1809, XII + 201 p. (D. 304 ; W. 764).

2.019.01. — F. J. STALDER, *Die Landssprachen der Schweiz, oder Schweizerische Dialektologie, mit kritischen Sprachbemerkungen beleuchtet. Nebst der Gleichnissrede von dem verlorenen Sohne in allen Schweizermundarten*, Aarau, 1819, XII + 424 p.

2.037.01. — Juste OLIVIER, *Le canton de Vaud, sa vie et son histoire*, Lausanne, 1837, 2 vol. (1046).

2.049.01. — J(ean) H(UMBERT), *Sur les patois romands*, Bibliothèque universelle de Genève, t. XII, 1849, p. 237-242 (1049 ; D. 166).

2.062.01. — *La langue française dans la Vallée d'Aoste. Réponse à Ruscalla*, Aoste, 1862.

2.065.01. — Cyprien AYER. *Le patois fribourgeois, Autour de deux lacs... Courses scolaires*, t. II, Neuchâtel, 1865, p. 56-58.

2.069.01. — L. F(AVRAT), *Chronique des patois*, Conteur vaudois, 1869, n° 42, p. 3-4 (1052).

2.069.02. — L. F(AVRAT), *Quelques mots sur les patois de la Suisse française*, Conteur vaudois, 1869, n° 17 ; Mélanges vaudois, n° 466, p. 169-172 (1051).

2.071.01. — A. GATSCHET, *Die Sprachen und Dialekte der Schweiz*, Allgemeine Beschreibung und Statistik der Schweiz, herausgegeben von Max Wirth, t. I, Zürich, 1871, p. 296-325 (37 ; D. 311).

2.072.01. — G. PONT, *Origine du patois de la Tarentaise ; ancienne Kentronie ; précis historique, proverbes, chansons, etc.*, Paris, 1872, 152 p. (1055 ; W. 715).

2.074.01. — Marc MONNIER, *Genève et ses poètes du XVIe siècle à nos jours*, Paris, Genève, 1874, VII + 519 p. ; IIe édition abrégée, Paris, VII + 406 p. (789).

2.076.01. — G. I. A(SCOLI), *P. Meyer e il francoprovenzale*, AGI II, 1876, p. 385-395.

2.078.01. — G. I. ASCOLI, *Schizzi franco-provenzali*, AGI III, 1878, p. 61-120 (D. 178). G. I. Ascoli, AGI X, 1886, p. 33-34. Boehmer, Rom. St. I, p. 629. P. M(eyer), Rom. IV, 1875, p. 294-296 ; 505-506.

2.078.02. — C. AYER, *Introduction à l'étude des dialectes du pays romand*, Neuchâtel, 1878, 38 p.
J. Gilliéron, Rom VIII, 1879, p. 458-459. Haefelin, ZfrPh III, p. 459-461.

2.083.01. — Édouard PHILIPON, *Un Lyonnais à Paris au XIVe siècle. Esquisse philologique*, Lyon, 1883, 23 p.

2.087.01. — J. GILLIÉRON, *Importation indirecte du français à Villard-de-Beaufort (Savoie)*, RPGR I, 1887, p. 30-32 (D. 384).

2.088.01. — H. SUCHIER, *Die französische und provenzalische Sprache und ihre Mundarten, Grundriss der rom. Phil.* I, 1888, p. 561-668. Traduit par P. Monet, *Le français et le provençal*, Paris, 1891 (D. 192).

2.089.01. — A. DEVAUX, *De l'étude des patois du Haut-Dauphiné*, Grenoble, 1889, 62 p. J. Gilliéron, RPGR IV, 1891, p. 75-76.

2.091.01. — P. FISCHER, *Die romanische Sprache der Westschweiz*, Schweizerische Rundschau (Revue Helvétique), 1891, 1re année, no 11, p. 196-206; no 12, p. 304-315.

2.091.02. — J. ZIMMERLI, *Die deutsch-französische Sprachgrenze in der Schweiz. I. Die Sprachgrenze im Jura*, Basel und Genf, 1891, VII + 80 p. II. *Die Sprachgrenze im Mittellande, in den Freiburger und Waadtländer und Berner-Alpen*, Basel und Genf, 1895, IV + 164 p. III. *Die Sprachgrenze im Wallis*, Basel und Genf, 1899, V + 154 p.

Behrens, Rom. Jahresber. II, p. 236. Louis Gauchat, LGRPh XIII, col. 17-19; XVII, col. 416-419; XXII, col. 212-214. J. Gilliéron, LGRPh, XVII, 1896, col. 197-200. M. Grammont, R cr., 1892, I, p. 215-217. P. Marchot, ZfrPh XXIV, 1900, p. 431-434. L. Neumann, LGRPh XII, col. 310-314. Sachs, Rom. Jahresber. V, I, p. 298. H. Suchier, ZfdPh XXV, p. 266-267; XXIX, p. 283-285; XXXV, p. 142. C. This, DLZ, 1891, col. 1680-1682; 1896, col. 1132-1133; ZFSL XIV, p. 175-176; XIX, p. 77-78; XXIV, p. 81-83. H. Urtel, Rom. Jahresber. IX, I, p. 156-157. A. Zünd-Burguet, Rom. Jahresber. IV, I, p. 286-287.

2.093.01. — E. PHILIPON, *Les parlers du Forez cis-ligérien aux XIIIe et XIVe siècles*, Rom. XXII, 1893, p. 1-44.

2.093.02. — E. RITTER, *Glossaires et lexicographes genevois*, Genève, 1893, 20 p.; Bull. Institut genevois XXXIII, 1894, p. 201-219 (1958; D. 430 *bis*).

2.094.01. — A. DEVAUX, *La limite franco-provençale en Oisans*, Bull. de la Soc. Dauphinoise d'ethnologie et d'anthropologie, 1894, Grenoble.

2.00.01. — H. MORF, *Deutsche und Romanen in der Schweiz*, Zürich, 1900, 55 p.; Zürich, 1901, 61 p.; *Dichtung und Sprache der Romanen*, ed. II, Strasbourg, 1911, p. 220-287.

E. Bourciez, R cr. XXXV, I, p. 350. Jules Ronjat, RLR LV, 1912, p. 410-412. H. Suchier, ZfdPh XXXV, p. 143. C. This, ZFSL XXIV, 1902, p. 83-85. H. Urtel, Rom. Jahresber. IX, I, p. 171.

2.01.01. — E. TAPPOLET, *Ueber den Stand der Mundarten in der deutschen und französischen Schweiz*, Zürich, 1901, 40 p. (Mitteilungen der Gessellschaft für deutsche Sprache in Zürich, Heft VI) (1103).

H. Urtel, Rom. Jahresber., IX, I, p. 172.

2.02.01. — L. GAUCHAT, *Nos patois romands*, BGPSR I, 1902, p. 3-24 (1106).

2.02.02. — J. GILLIÉRON-E. EDMOND, *Atlas linguistique de la France*, Paris, 1902-1910; *Supplément*, Paris, 1921.

2.03.01. — L. GAUCHAT, *Gibt es Mundartgrenzen?*, ASNS CXI, 1903, p. 365-403. Salverda de Grave, Rom. XXXVIII, 1909, p. 336.
H. Urtel, Rom. Jahresber. VII, I, p. 226.

2.04.01. — L. GAUCHAT, *Les limites dialectales dans la Suisse romande*, BGPSR III, 1904, p. 17-22.
H. Urtel, Rom. Jahresber. XI, I, p. 235.

2.04.02. — C. LATREILLE et L. VIGNON, *Les grammairiens lyonnais et le français parlé à Lyon à la fin du XVIIIe siècle*, Mélanges Brunot, 1904, p. 237-257 (D. 326).
A. Th(omas), Rom. XXXIV, 1905, p. 310-311.

2.05.01. — E. TAPPOLET, *Ueber die Bedeutung der Sprachgeographie mit besonderer Berücksichtigung französischer Mundarten*, Aus romanischen Sprachen und Literaturen (Fetstschrift H. Morf), p. 385-416; Halle, 1905, 32 p. (1552).

2.06.01. — L. GAUCHAT, *Sprachgeschichte eines Alpenübergangs (Furka-Oberalp)*, ASNS CXVII, 1906, p. 345-361 (1120).
Salverda de Grave, Rom. XXXVIII, 1909, p. 338. G. Hartmann, Rom. Jahresber. X, I, p. 105-106.

2.06.02. — P. VOUGA, *Essai sur l'origine des habitants du Val de Travers*, Halle, 1906, 86 p.
J. Huber, ZFSL XXXIV, 1909, p. 70-72.

2.07.01. — F. BRÜLHART, *Étude historique sur la littérature fribourgeoise depuis le Moyen Age à la fin du XIXe siècle*, Fribourg, 1907, XI + 332 p. (662).

2.07.02. — H. MORF, *Die romanische Schweiz und die Mundartforschung*, ASNS CXIX, 1907, p. 399-423; Aus Sprache und Dichtung der Romanen. Vorträge und Skizzen, Strasbourg, 1911, p. 288-330 (1687).

2.07.03. — Émile VUARNET, *Étude comparée des patois de la Savoie, du Dauphiné et de la Suisse*, Mémoires et documents publiés par l'Académie chablaisienne XXI, 1907, p. 51-114; Thonon-les-Bains, 1908, 68 p. (1126; D. 329).
J. D(ésormaux), RSav XLIX, 1908, p. 66-68 (1126).

2.07.04. — L. DUMUR, *Dialecte savoyard ou dialecte genevois*, Mercure de France, 1/11/1907, p. 189 (D. 1234).

2.07.05. — A. van GENNEP, *Sur le terme « Patois savoyard »*, Réponse à M. Dumur, Mercure de France, 1907, p. 376-379 (D. 1235).

2.08.01. — L. GAUCHAT, *Langue et patois de la Suisse romande*, Dictionnaire géographique de la Suisse, t. V, Neuchâtel, 1908, p. 259-267.
A. Th(omas), Rom. XXXVIII, 1909, p. 174.

2.08.02. — Karl JABERG, *Sprachgeographie. Beitrag zum Verständnis des Atlas linguistiques de la France*, Aarau, 1908, 28 p. (1558).
Karl von Ettmayer, ZfrPh XXXV, 1911, p. 250-256. L. Gauchat, DLZ, 1910, col. 1947-1951. E. Herzog, LGRPh, 1911, col. 234-239; Rom. Jahresber. XII, I, p. 204. J. Huber, ZFSL XXXIV, 1909, p. 138-143.

2.08.03. — A. de SALVIO, *Relics of Franco-Provençal in Southern Italy*, Publications of the Modern Language Association of America, XXIII, 1908, p. 47-79.

2.09.01. H. MORF, *Mundartforschung und Geschichte auf romanischen Gebiet*, BDR I, 1909, p. 1-17 (D. 173).
J. Huber, ZFSL XXXV, 1910, p. 29-31.

2.09.02. — G. de REYNOLD, *Histoire littéraire de la Suisse au XVIIIe siècle. I. Le doyen Bridel (1757-1845) et les origines de la littérature suisse romande*, Lausanne, 1909, 550 + LVIII p. (1136).

2.09.03. — Ph. QUINCHE, *De l'influence de l'allemand sur le parler populaire de la Suisse française*, Zs. f. frz. u. engl. Unterricht, VIII, 1909, p. 305-321.

2.10.01. — Albert DAUZAT, *La Suisse moderne*, Paris, 1910, XI + 360 p. (1001).

2.10.02. — L. GAUCHAT, *Sprachforschung im Terrain*, BDR II, 1910, p. 93-104.
E. Stengel, Rom. Jahresber. IX, I, p. 9.

2.10.03. — G. WISSLER, *Das schweizerische Volksfranzösisch*, RF XXVII, 1910, p. 690-851 ; Erlangen, 1909, VI + 162 p. (1970; D. 573 ; W. 648).
F. B(aldensperger), RPhil fr XXV, 1911, p. 56-57. Ch. Bally, Rom. Jahresber. XI, I, p. 195. E. Bourciez, R. cr 1910, II, p. 125-26. J. Désormaux, RSav LI, 1910, p. 269. E. Herzog, ASNS CXXVI, 1911, p. 250-256; Rom. Jahresber. XII, I, p. 200. Jules Ronjat, RLR LV, 1912, p. 414-415. E. Tappolet, SAV XIV, 1910, p. 87-88 ; LGRPh, 1911, col. 284-287. H. Urtel, BDR II, 1910, p. 47-48 ; DLZ, 1910, p. 1896-1898.

2.11.01. — Max FEHR, *Dialektologische Excursion des romanischen Seminars Zürich in die französische Schweiz*, ASNS CXXVII, 1911, p. 208-215 (1145).

2.11.02. — L. GAUCHAT, *Echi lontani di letteratura francese nei dialetti svizzeri*, Stud. lett. e. ling. ded. a Rajna, Milano, 1911, p. 417-421.

2.11.03. — E. HERZOG, *Aus dem Atlas Linguistique*, ZFSL XXXVII, 1911, p. 124-137 (1569).

2.11.04. — Heinrich MORF, *Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs*, Berlin, 1911, 37 p. (D. 183).
J. Désormaux, RSav LII, 1912, p. 281. Jules Ronjat, RLR LV, 1912, p. 418-422. M. Roques, Rom XLIII, 1914, p. 318-319.

2.12.01. — Abbé P. MARULLAZ, *Hommes et choses de Morzine*, Thonon-les-Bains, 1912, 237 p. (D. 360).
J. Désormaux, RSav LII, 1912, p. 281.

2.12.02. — L. VAILLAT, *La Savoie*, Paris, 1912, 350 p. ; 8e édition, 1922 (D. 332).
A. Chanoux, Augusta Praetoria IV, 1922, p. 185-187.

2.13.01. — H. von AMMAN, *Die Sprachverhältnisse des Berner Jura*, DE, 1913, p. 194-201.

2.13.02. — G.-F. FRUTAZ, *Les origines de la langue française dans la Vallée d'Aoste*, Aoste, 1913, 71 p. (D. 216) ; 2e édition avec une préface d'E. Page, Aoste, 1952, 83 p.

2.13.03. — J. DÉSORMAUX, *Notes philologiques sur les noms donnés au patois et au français dans les anciens documents savoyards*, RSav LIV, 1913, p. 151, 272 (D. 1229).

2.14.01. — L. GAUCHAT, *Die französische Schweiz als Hüterin lateinischen Sprachgutes*, Festgabe Hugo Blümmer überreicht zum 9. August 1914 von Freunden und Schülern, Zürich, 1914, p. 340-356 (1475).

2.18.01. — J. DÉSORMAUX, *Langue savoisienne et Patois savoyard*, Annecy, 1918, 16 p. (D. 1233).

2.25.01. — O. MOREL, *Une petite ville-forte de Bresse sur la première domination savoyarde. La vie à Châtillon-en-Dombes d'après les Comptes syndicaux*, Bourg, 1925.

2.26.01. — P. AEBISCHER, *Contribution à l'étude de la situation linguistique dans la vallée de La Roche du XIIIe siècle à 1500*, Festschrift Louis Gauchat, Aarau, 1926, p. 22-39.

2.26.02. — Festschrift Louis Gauchat, Aarau, 1926.

2.28.01. — K. JABERG et J. JUD, *Sprach-und Sachatlas Italiens und der Südschweiz*; die Mundartaufnahmen wurden durchgeführt von P. Scheuermeier, G. Rohlfs und M. L. Wagner, Zofingen, I-VIII, 1928-1940 (W 687).

2.29.01. — P. AEBISCHER, *Pour l'histoire des recherches sur les patois fribourgeois*, Étrennes fribourgeoises, 1929, p. 83-94.

2.31.01. — J. JEANJAQUET, *Les patois valaisans. Caractères généraux et particuliers*, RLiR VII, 1931, p. 23-51.

2.31.02. — E. TAPPOLET, *Les données fondamentales des conditions linguistiques du Valais (Suisse) avec une carte du Valais*, RLiR VII, 1931, p. 9-22.

2.31.03. — Walter GERSTER, *Zur mundartlichen Gliederung des Mittelwallis*, Jahresb. der Aarauischen Kantonsschule, 1931-32, p. 29-32.

2.32.01. — G(iulio) B(ERTONI), *Francoprovenzale*, Enciclopedia italiana di scienze, lettere ed arti, t. XVI, Treve 1932-XI, p. 15-16.

2.32.02. — Jean RISSE, *La langue paysanne*, Fribourg, 1932, 184 p.

2.33.01. — P. AEBISCHER, *Petit historique du patois gruérien*, Lyôba. Bulle, 1933, p. 18-24.

2.34.01. — B. HASSELROT, *Le francoprovençal se compose-t-il de deux groupes principaux, un septentrional et un méridional?* SNph VII, 1934, p. 1-17.

2.35.01. — O. BLOCH, *Une frontière linguistique entre les Vosges et la Haute-Saône*, Festschrift Tappolet, Basel, 1935, p. 42-48.

2.35.02. — *Festschrift für Ernst Tappolet*, Basel, 1935, 278 p.

2.36.01. — JEANTON, *Remarques sur le recul du franco-provençal en Mâconnais*, dans E. Viollet, *Les patois mâconnais de la zone de transition entre le francien et le franco-provençal*, Mâcon et Paris, 1936, p, 191-196.

2.36.02. — E. VIOLLET, *Les patois mâconnais de la zone de transition entre le francien et le franco-provençal*, Mâcon et Paris, 1936.

C. Bruneau, RLiR XIII, 1937, p. 37-38.

2.37.01. — B. A. TERRACINI, *Minima Saggio di ricostruzione di un focolare linguistico (Susa)*, ZfrPh LVII, 1937, p. 673-726.

2.39.01. — B. HASSELROT, *Les limites linguistiques dans la Vallée de Gressoney (Aoste)*, SNph XXII, 1939, p. 56-65.

2.39.02. — F. HEUSSLER, *Hyperkorekte Sprachformen in den Mundarten der französichen Schweiz und in anderen Sprachgebieten*, Paris, 1939.

2.39.03. — *Mélanges DURAFFOUR*, Romanica Helvetica, vol. 14, Paris, Droz, Zürich, Leipzig; 1939, 276 p. + 5 cartes hors-texte.

A. Duraffour, VRom V, 1940, p. 264-282; VI, 1942, p. 297-311. P. Gardette, FM VIII, 1940, p. 272-274.

2.40.01. — *Mélanges offerts à M. Jean DUFOUR*, Montbrison, La Diana, 1940, 96 p.

P. Gardette, VRom IX, 1946, p. 183-187.

2.41.01. — Fr. GYSLING, *Welsh und Deutsch im Gressoney*, VRom VI, 1941, p. 111-140.

2.41.02. — W. G. MOULTON, *Swis German dialect and Romance patois*, Baltimore, Linguistic Soc. of America, 1941.

2.42.01. — L. GAUCHAT, *L'état actuel des patois romands*, « Der Geistsarbeiter » XXI, 1942.

2.42.02. — M. GONON, *La leçon des chartes*, Mélanges Neufbourg, 1942.

2.42.03. — *Mélanges offerts au Cte de Neufbourg*, Fondation Guichard, Feurs, 1942, 122 p.

Paul Lebel, FM XII, 1944, p. 222-224.

2.42.04. — Louis RUFFIEUX, *Quelques remarques concernant la lecture et l'écriture du patois gruérien*, Nouvelles Étrennes fribourgeoises, t. LXXV, Fribourg, 1942, p. 58-65.

2.43.01. — L. GAUCHAT, *Von Wörterbünchern und Sprachatlanter*, Festschrift Jud, 1943.

2.43.02. — Hermann WEIGOLD, *Untersuchungen zur Sprachgrenze am Nord-ufer des Bielersees*, 1943, 48 p.; Berne, 1948, XV + 168 p.

2.44.01. — P. GARDETTE, *Carte linguistique du Forez*, Bulletin de la Diana, Montbrison, XXVII, 1944, p. 259-281.

2.45.01. — K. LOBECK, *Die französisch-franko-provenzalische Dialektgrenzen zwischen Jura und Saône* RH 23, Genève-Erlenbach/Zurich, 1945.

G. Ahlborn, VRom X, 1948, p. 287-296. P. Gardette, FM XVIII, 1950, p. 146-147. B. Hasselrot, SNph XIX, 1946, p. 318-321.

2.46.01. — J. JEANJAQUET, *Les patois romands et leurs vicissitudes*, « Heimatschutz » XLI, 1946.

2.46.02. — Georges STRAKA, *A propos de la limite linguistique entre le Forez proprement dit et le Forez lyonnais*, Mélanges M. Krepinsky, Praga, 1946, p. 123-131.

2.47.01. — P. GARDETTE, *Où en est l'étude des patois du Forez?* Manuel des Études foréziennes, Mélanges à Georges Guichard, 1947, p. 51-63.

J. Bourciez, RLR LXX, 1948-50, p. 68.

2.47.02. — *Hommages à Georges Guichard. Manuel d'Études foréziennes*, 1947, 292 p.

J. Jud, VRom IX, 1946, p. 183.

2.48.01. — P. GARDETTE, *L'Atlas du Lyonnais*, VRom X, 1948, p. 383-387.

2.49.01. — H. FREY, *Carte linguistique de la Suisse*, Berne, 1949.

2.49.02. — R. A. HALL, *The linguistic position of franco-provençal*, Language XXV, 1949, p. 1-49.

M. R(oques), Rom. LXXI, 1950, p. 138.

2.50.01. — P. GARDETTE, *Atlas linguistique et ethnographique du Lyonnais*, I-III Lyon, I, cartes 1 à 312, 1950; II, cartes 313 à 712, 1952; III, cartes 713 à 1320, 1956 (avec la collaboration de P. Durdilly, S. Escoffier, H. Girodet, M. Gonon, A.-M. Vurpas-Gaillard).

A. Dauzat, FM XIX, 1951, p. 223-225; XXI, 1953, p. 143-145. K. Jaberg, VRom XIII, 1953, p. 380-386. J. J(ud), VRom XI, 1950, p. 351. M. Sala, SCL X, 1959, p. 613-614.

2.50.02. — J. JEANJAQUET, *La disparition du patois neuchâtelois*, Neuchâtel, 1950.

2.50.03. — Sever POP, *La dialectologie*, Louvain, 1950, vol. I, p. 156-276.

2.51.01. — P. GARDETTE, *L'Atlas linguistique et ethnographique du Lyonnais*, FM XIX, 1951, p. 13-19.

2.51.02. — J. LAHTI, *Le franco-provençal est-il un dialecte fictif?* NM LII, 1951, 1-2.

2.52.01. — H. STIMM, *Studien zur Entwicklungsgeschichte des Frankoprovenzalischen*, Mainz, 1952.

G. Gougenheim, BSL XLIX, 1953, p. 95. B. Hasselrot, Revista portuguesa de filologia VI, 1953, p. 1-8. H. Lausberg, RF LXVII, 1954, p. 454. A. Martinet, Word XI, 1955, p. 156. M. R(oques), Rom LXXIV, 1953, p. 280.

2.53.01. — S. ESCOFFIER, *Les frontières phonétiques de la langue d'oil, de la langue d'oc et du francoprovençal*, Bulletin de l'Institut de Linguistique romane de Lyon I, 1953, p. 9-16.

2.53.02. — Max WEHRLI, *Die Verbreitung der Schweizer Dialekte*, Geographica Helvetica, 1953, p. 1-7.

2.56.01. — Pierre GARDETTE, *Aimon de Varennes Lyonnais*, Rom LXXVII, 1956, p. 506-510.

2.56.02. — Imelda JANIN, *La maison rustique à Arnad dans la basse Vallée d'Aoste*, La Valle d'Aosta, Relazioni e communicazioni presentate al XXXI Congresso storico subalpino di Aosta, 1956, I, p. 113-121.

2.56.03. — Hans Erich KELLER, *Structure des parlers valdôtains*, VIII Congresso Internazionale di Studi Romanzi (Firenze, 3-8 Aprile 1956), Atti, vol. II : Communicazioni, 2ª parte, p. 605-617.

2.56.04. — H. E. KELLER, *Structure des parlers valdôtains et leur position parmi les langues néolatines*, La Valle d'Aosta, Relazioni e communicazioni presentate al XXXI Congresso storico subalpino di Aosta, 1956, I, p. 123-128.

2.56.05. — C. GRASSI, *Per una storia della cultura valdostana tracciata in base ai dati dei tre atlanti linguistici nazionali (ALF, AIS, ALI)*, La Valle d'Aosta, Relazioni e communicazioni presentate al XXXI Congresso storico subalpino di Aosta, 1956, I, p. 91-99.

2.56.06. — W. v. WARTBURG, *Zum Problem des Franko-provenzalischen*, Von Sprache und Mensch, Berna, 1956, p. 132-158.

2.56.04. — *La langue française en terre romande*, Neuchâtel, 1956.

2.57.01. — P. GARDETTE, *Le français, le francoprovençal et le provençal dans le Bassin Rhodanien ; les chemins d'invasion*, Actes et mémoires du Ier Congrès international de langue et littérature du Midi de la France, Avignon, 1957, p. 244-249.

2.57.02. — P. GARDETTE. *Une grande méconnue : la langue lyonnaise*, discours de réception à l'Académie des Sciences, Belles-Lettres et Arts de Lyon, prononcé le 19 juin 1956, paru en 1957.

2.57.03. — P. GARDETTE, *Le Lyonnais et le Massif Central d'après les atlas linguistiques régionaux*, RLiR XXI, 1957, p. 209-230.

E. Bourciez, RLR LXXIV, 1961, p. 304.

2.57.04. — P. GARDETTE, *Le questionnaire des atlas linguistiques régionaux de France*, Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg, 1957, p. 253-260.

2.57.05. — E. SCHÜLE, *Les enquêtes du GPSR*, Bulletin de la Faculté des Lettres de Strasbourg, XXXV, 1957, p. 323-330.

2.58.01. — M. A. BORODINA, *Sur le développement du franco-provençal*, RLiR XXII, 1958, p. 81-91.

2.58.02. — S. ESCOFFIER, *La rencontre de la langue d'oïl, de la langue d'oc et du franco-provençal entre Loire et Allier, limites phonétiques et morphologiques*, Paris, 1958, 270 p.

C. Th. Gossen, RBPH XLI, 1963, p. 675-676. P. Nauton, RLiR XXII, 1958, p. 367-369. M. Sala, SCL X, 1959, p. 138-140.

2.58.03. — P. GARDETTE, *Influence des parlers provençaux sur les parlers francoprovençaux. La carte « Avoine »*, Actes et mémoires du IIe Congrès International de langue et littérature du Midi de la France, Aix (1958), p. 161-166.

2.58.04. — Corrado GRASSI, *Correnti e contrasti di lingua e cultura nelle Valli cisalpine di parlata provenzale e franco-provenzale*, Parte I. *Le Valli del Cuneese et del Saluzzese*, Turin, 1958.

H. E. Keller, ZfrPh LXXV, 1959, p. 567-578. H. Lüdtke, RF LXXII, 1961, p. 135-137.

2.58.05. — G. TUAILLON, *Exigences théoriques et possibilités réelles de l'enquête dialectologique*, RLiR XXII, 1958, p. 293-316.

J. Pignon, FM XXVIII, 1960, p. 318-319.

2.58.06. — J. RICHARD, *Quelques traces franco-provençales dans les anciens textes bourguignons*, A travers notre folklore et nos dialectes, I, 1958, p. 20.

2.59.01. — Hans-Erich KELLER, *Essai d'explication historique d'une segmentation dialectale dans le franco-provençal*, Actes du IXe Congrès International de linguistique romane, Lisbonne, 1959 ; II = Boletim de Filologia XIX, 1960 (paru en 1962), p. 339-359.

2.59.02. — A. MELILLO, *Intorni alle probabili sedi oiginarie delle colonie franco-provenzali di Celle e Faeto*, RLiR XXIII, 1959, 89-90, p. 1-34.

2.61.01. — Heinrich BUTTNER, *Geschichtliche Grundlagen zur Ausbildung der alemannisch-romanischen Sprachgrenze im Gebiet der Heutigen Westschweiz*, Zeitschrift für Mundartforschang XXVIII, 1961, p. 193-206.

2.62.01. — Jaako AHOKAS, *Comment se constitue la langue d'une époque et comment elle se reflète dans les textes littéraires et non littéraires (à propos de documents administratifs genevois)*, Actes du Xe Congrès International de Linguistique et Philologie romanes, Strasbourg, 1962, vol. II, p. 517-526.

2.62.02. — Marcel Philip MEIJER, *Enquête sur le français des enfants lausannois*, Amsterdam, 1962, VIII + 180 p.

2.62.03. — Paul ZUMTHOR, *Le langage parlé à St. GINGOLPH (Valais). Contribution à l'histoire des français locaux*, Annales valaisannes, 1962, p. 205-264.

2.63.01. — Jürg BLEIKER, *Das Burgunderproblem in germanistischer Sicht*, VRom XXII, 1963, p. 13-58.

2.63.02. — Hans-Erich KELLER, *Sprachliches aus Wallis und Bünden in römischer Zeit*, Weltoffene Romanistik (Festschrift Alwin Kuhn), Innsbruck, 1963, p. 158-168.

2.63.04. — Paul A. PIÉMONT, *L'établissement de la frontière linguistique franco-germanique*, Strasbourg, 1963, 406 p.

2.63.05. — Richard WEISS, *Die viersprachige Schweiz im Atlas der schweizerischen Volkskunde*, Sprachleben der Schweiz (Festschrift Hotzenköcherle), Berne, 1963, p. 1-21.

2.64.01. — P. GARDETTE, *En marge des atlas linguistiques du Lyonnais, du Massif Central, du franco-provençal du Centre. Les influences des parlers provençaux sur les parlers franco-provençaux*, RLiR XXVIII, 1964, p. 69-81.

2.64.02. — G. TUAILLON, *Limite nord du provençal à l'est du Rhône*, RLiR XXVIII, 1964, p. 127-142.

2.64.03. — Carl Theodor GOSSEN, *Untersuchungen zur jurassischen Scripta*, VRom XXIII, 1964, p. 321-354.

2.65.01. — Bruno ROTH, *Die romanisch-deutsche Sprachgrenze im Murtenbiet während des XV. Jahrhunderts*, Fribourg, 1965, XXIII + 346 p.

2.65.02. — C. Th. GOSSEN, *La scripta « bourguignonne » et le franco-provençal*, RRL X, 1965, p. 455-460.

2.66.01. — *Mélanges de linguistique et de philologie romanes offerts à Monseigneur Pierre Gardette*, Travaux de Linguistique et de Littérature publiés par le Centre de Philologie et de Littératures romanes de l'Université de Strasbourg, IV, 1966.

2.66.02. — Sanda REINHEIMER, *Le francoprovençal dans la Revue de Linguistique romane*, RRL XI, 1966, nº 6.

3. — MONOGRAPHIES.

3.0058.01. — E. BERTRAND, *Recherches sur les langues anciennes et modernes de la Suisse et principalement du Pays de Vaud*, Genève, 1758, 70 p.

3.050.01. — DARTOIS, *Coup d'œil spécial sur les patois de Franche-Comté*, Mém. Acad. Besançon, 1850, p. 139-392.

3.065.01. — G. TISSOT, *Le patois des Fourgs*, Paris, 1865 (W. 627).

3.068.01. — F. D. RIONDEL, *Le patois de Samoëns*, RSav IX, p. 79-80 (D. 350).

3.073.01. — F. HAEFELIN, *Abhandlungen über die romanischen Mundarten der Südwestschweiz*, Erste Abteilung. *Die Mundarten des Cantons Neuenburg*, Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung, XXI, 1873, p. 289-340 ; 481-548 ; tiré à part : *Die romanischen Mundarten der Südwestschweiz. Mit Rücksicht auf die Gestaltung des lateinischen Elements untersucht und dargestellt .I. Die Neuenburger Mundarten*, Berlin, 1874, 120 p.

Cornu, Rom. II, 1873, p. 375-377 ; III, 1874, p. 422-428.

3.075.01. — E. RITTER, *Recherches sur le patois de Genève*, Mémoires et documents publiés par la Société d'histoire et d'archéologie de Genève XIX, 1877, p. 41-59 ; Genève, 1875, 23 p. (1221 ; D. 312).

Boehmer, Rom. Stud. I, p. 629. A. Boucherie, RLR VII, 1875, p. 419.

3.076.01. — F. HAEFELIN, *Recherches sur les patois romans du canton de Fribourg*, Jahrbuch für rom. und engl. Sprache und Litt. XV, 1876, p. 133-176, p. 267-311, 407-444.

3.077.01. — A. CONSTANTIN, *Études sur le patois savoyard*, RSav, 1877, p. 73 ; 81 ; 97 ; 105 ; 1878, p. 13 ; 25 ; Annecy, 1878, 40 p.

3.078.01. — M. RIVIÈRE, *Notes sur le langage de Saint-Maurice de l'Exil (Isère)*, RLR XIV, 1878, p. 11-14, 212 ; RPhil fr II, 1887, p. 278-287 ; III, 1888, p. 60-65 ; IV, 1889, p. 280-283 (W. 780).

3.079.01 — F. HAEFELIN, *Les patois romans du canton de Fribourg, Grammaire. Choix de poésies populaires. Glossaire*, Leipzig, 1879, 192 p.

3.080.01. — J. GILLIÉRON, *Patois de la commune de Vionnaz (Bas Valais)*, Paris, 1880, 196 p. (1199 ; D. 561 ; W. 677).

3.084.01. — C. POMA, *Il dialetto de Ayas*, Rivista Alpina Italiana. 30 IX 1884, 6 p.

3.085.01. — L. CLÉDAT, *Le patois de Coligny et de Saint-Amour*, Rom XIV, 1885, p. 547-570.

3.087.01. — L. CLÉDAT, *Le patois de Coligny et de Saint-Amour, grammaire et glossaire*, RPGR I, 1887, p. 161-200 (W. 721).

3.087.02. — L. CLÉDAT, *Les patois de la région lyonnaise*, RPGR I, 1887, p. 5-10, 81-106 ; II, 1888, p. 1-25 (D. 315).

3.087.03. — E. PHILIPON, *Le dialecte bressan aux XIIIe et XIVe siècles*, RPGR I, 1887, p. 11-57.

3.087.04. — E. PHILIPON, *Le patois de Saint Genis-les-Ollières et le dialecte lyonnais*, RPGR I, 1887, p. 258-281 ; II, 1888, p. 26-49, 195-217 ; RPhil fr III, 1889, p. 37-58, 161-191 (W. 755).

3.088.01. — CHABERT, *Patois de la commune de Létra, canton du Bois-d'Oingt (Rhône)*, RPGR II, 1888, p. 131-142 (W. 752).

3.090.01. — L. GAUCHAT, *Le patois de Dompierre*, ZfrPh XIV, 1890, p. 397-466 ; Halle, 1891, 71 p. (W. 669).

Behrens, Rom. Jahresber., I, p. 345. A. Horning, LGRPh, 1893, col. 292-297.

3.090.02. — G. MOROSI, *Il dialetto franco-provenzale di Faeto e Celle*, AGI XII, 1890, p. 33-75 (W. 702).

3.092.01. — A. DEVAUX, *Essai sur la langue vulgaire du Dauphiné septentrional au moyen âge*, Paris-Lyon, 1892, XXII + 520 p. (D. 181 ; W. 767).

D. Behrens, Rom. Jahresber., II, p. 235. E. Koschwitz, LGRPh XV, p. 83-88. P. M(eyer), Rom XXII, 1893, p. 594-600. H. Urtel, ZfrPh XXI, p. 417-422.

3.092.02. — E. PHILIPON, *Patois de la commune de Jujurieux*, Paris, 1892, VIII + 80 p. (W. 725).

3.093.01. — BRUYÈRE, *Notes sur le patois de Grézieu-le-Marché*, RPhil fr VII, 1893, p. 284-291 (W. 754).

3.094.01. — L. FAVRAT, *Mélanges vaudois, français et patois*, Lausanne, 1894, XXIII + 294 p.

3.095.01. — La BÉROCHE, *Le patois neuchâtelois*, 1895.

3.096.01. — W. DEGEN, *Das Patois von Crémine*, Halle a. s., 1896, 35 p.

Louis Gauchat, LGRPh, 1897, col. 169-170. A. Zünd-Burguet, Rom. Jahresber. V, I, p. 276-277.

3.096.02. — L. LUZZATTO, *Contributo allo studio del dialetto valdostano*, Rom. XXV, 1896, p. 315-320.

3.097.01. — H. URTEL, *Beiträge zur Kenntnis des Neuchateller Patois, Vignoble und Béroche*, Darmstadt, 1897, 73 p.

Maurice Grammont, RLR XL, 1897, p. 239. Sütterlin, LGRPh, 1899, col. 19-22.

3.098.01. — J. THÉVENIN, *Monographie du patois du Vaudioux (Jura)*, Mem. Soc. Emul. Jura, 1898, p. 1-178 (W. 639).

3.098.02. — Léon VIGNON, *Les patois de la région lyonnaise*, RPhil. fr XII, 1898, p. 1-44 ; XIII, 1899, p. 1-41, p. 88-103, 161-212 ; XIV, 1900, p. 1-27, 113-145, 177-217, 265-293 ; XV, 1901, p. 1-25, 161-228 ; XVI, 1902, p. 1-83, 266-301 ; XVII, 1903, p. 89-102 ; XVIII, 1904, p. 1-45, 212-258 ; XIX, 1905, p. 89-140 ;

XX, 1906, p. 17-69 ; XXI, 1907, p. 1-20, 197-221 ; XXII, 1907, p. 1-24 (D. 316).

P. Meyer, Rom XXVIII, 1900, p. 459 ; XXX, 1902, p. 458.

3.099.01. — L. de LAVALLAZ, *Essai sur le patois d'Hérémence (Valais-Suisse). Phonologie, morphologie, syntaxe, folklore, texte et glossaire,* 1re partie, Paris, 1899, 279 p. ; Paris, 1935, XI + 495 p. (W. 680 a.).

H. Urtel, LGRPh, 1901, col. 242-244 ; Rom. Jahresber IX, I, p. 162.

3.00.01. — J. F. GONTHIER, *Étude sur le patois savoyard avec deux textes*, RSav 1900, p. 118-125 (D. 317).

3.01.01. — BOSSON, *Le patois de Sixt-vallée du Giffre*, Le savoyard de Paris, 1961, 6-13 avril et suiv.

3.01.02. — F. FENOUILLET, *Le langage savoyard*, Revue populaire de la Savoie II, 1901, nr. 19, p. 218-219 (D. 318).

3.01.03. — M. GRAMMONT, *Le patois de la Franche Montagne et en particulier de Damprichard (Franche-Comte)*, Paris, 1901.

3.01.04. — C. NIGRA, *Il dialetto di Viverone*, Miscellanea linguistica in onore di Graziadio Ascoli, Torino, 1901, p. 247-262.

G. P(aris), Rom. XXX, 1901, p. 571.

3.02.01. — Aimé VINGTRINIER, *Études populaires sur la Bresse et le Bugey*, Lyon, 1902 (W. 723).

3.03.01. — A. BYLAND, *Das Patois der « Mélanges Vaudois » Louis Favrat's*, ZFSL XXV, 1903, p. 1-86.

H. Urtel, Rom. Jahresber. X, I, p. 145-146.

3.03.02. — F. FENOUILLET, *Monographie du patois savoyard*, Annecy, 1903, 279 p. (D. 325 ; W. 704).

P. Meyer, Rom. XXIV, 1905, p. 313.

3.03.03. — H. RÄNKE, *Ueber die Sprache des französischen Wallis in der Zeit vom XI. bis XIV. Jahrhundert, dargestellt nach romanischen Sprachgut in lateinischen Urkunden*, Halle, 1903, 69 p.

E. Richter, Rom. Jahresber. VIII, I, p. 79-80. H. Urtel, Rom. Jahresber. XI, I, p. 236.

3.04.01. — G. SALVIONI, *Appunti sul dialetto di Val Saona*, Rendiconti del Istituto Lombardo di Scienze e Lettere XXXVII, 1904, p. 1043-1056 (W. 699).

3.09.01. — C. JURET, *Étude sur le patois de Pierrecourt (Haute-Saône) suite et fin*, RPhil fr. XXIII, 1909, p. 23-60, 197-213.

3.09.02. — E. MURET, *Les Patois de la Suisse Romande*, Extrait de la Bibliothèque universelle et Revue suisse LIV, 1909, p. 285-311 ; Lausanne, 1909, 29 p.

J. Désormaux, RSav LI, 1910, p. 267.

3.10.01. — F. BOILLOT, *Le patois de la commune de la Grand'Combe (Doubs)*, Paris, 1910, L + 394 p.

E. Bourciez, RCr 1911, nr. 26. L. Clédat, RPhil fr. XXV, 1911, p. 50-53. A. Dauzat, RPhil fr. XXVII, 1913, p. 141-144. J. Gessler, ZfrPh XXXVII, 1913, p. 484-498. J. M. Meunier, BDR IV, 1912, p. 126. W. Meyer-Lübke, DLZ 1913, nr. 16. A. Th(omas), Rom XL, 1911, p. 478-479. H. Urtel, LGRPh, 1913, p. 72-75.

3.10.02. — Franz FANKHAUSER, *Das Patois von Val d'Illiez (Unterwallis)*, RDR II, 1910, p. 198-344; III, 1911, p. 1-76; Hamburg, 1911, 223 p. (1216; D. 575; W. 678).

J. Anglade, RPhil fr. XXVIII, 1914, p. 70-71. E. Bourciez, R cr, 1912, p. 178-180. Millardet, RLR XL, 1912, p. 138-144.

3.11.01. — A. DÉRESSE, *Le patois de Villefranche-sur-Saône*, RPhil fr XXV, 1911, p. 31-49, 81-101 (W. 751).

3.11.02. — J. DÉSORMAUX, *Les parlers de Savoie*, Annecy, 1911, 32 p.; RSav LII, 1911 (D. 335).

3.11.03. — C. MERLO, *Da un « Saggio fonetico-morfologico » sul dialetto franco-provenzale di Valtournanche. Note fonetiche*, Rendiconti del Istituto Lombardo, Serie II, XLIV, 1911, p. 812-830; Studi Glottologici di Clemente Merlo, Pisa, 1934, p. 201-222.

3.11.04. — B. TERRACINI, *Il parlare d'Usseglio*, AGI XVII, 1911, p. 198-249, 289-360; XVIII, 1913, p. 105-186 (W. 701).

E. Bourciez, R cr, 1912, p. 180; 1914, p. 176; 1915, p. 207-208.

3.11.05. — E. VEŸ, *Le dialecte de Saint-Étienne au XVIIe siècle*, Paris, I II, XXXI + 579 p. (W. 756).

J. Anglade, RPhil fr XXVI. 1912, p. 64-70. Jules Ronjat, Rom XLI, 1912, p. 431-433.

3.13.01. — F. FERRERO, *Val d'Aosta*, Milano, 1913.

3.13.02. — Jules RONJAT, *Lettre de M...*, Rom XLII, 1913, p. 130-131.

3.13.03. — E. VEŸ, *Lettre de M...*, Rom XLII, 1913, p. 129-130.

3.14.01. — F. FENOUILLET, *Le patois savoyard*, Industriel Savoisien, 30 avril, 7 mai 1914 (D. 340).

3.14.02. — Leo MEYER, *Untersuchungen über die Sprache von Einfisch im 13. Jahrhundert*, RF XXXIV, 1914, p. 470-652; Erlangen, 1914, XII + 174 p. (1220).

3.19.01. — O. KELLER, *Der Genferdialekt, dargestellt auf Grund der Mundart von Certoux*. I Teil. *Lautlehre*, Zürich, 1919, 206 p. (2384; D. 361; W. 709).

G(iulio) B(ertoni), ARom IV, 1920, p. 273-274. J. Désormaux, RSav L, 1920, p. 9.

3.20.01. — J. HALLAUER, *Der Dialekt des Berner Jura im 14. Jahrhundert. Versuch einer Darstellung des Lautstandes auf Grund von Urkundenmaterial*, Zürich, 1920.

3.24.01. — P. STUDER, *The francoprovençal dialects of Upper Valais (Switzerland) with texts*, Londra, 43 p. (Extr. *Philologica* II, I, 1924).

3.25.01. — G. BURDET, *Un coin du Haut-Jura : Les Bouchoux, Morez du Jura*, La Pesse, 1925 (W. 641).

3.25.02. — A. DURAFFOUR, *La langue des « Comptes syndicaux de Châtillon-en-Dombes (1385-1500) »*, Annales de la soc. d'émulation de l'Ain I, 1925, p. 3-15.

3.27.01. — A. DURAFFOUR, *Aperçu du patois de Cerdon (Ain)*, Bull. de la Soc. des Naturalistes et Archéologues de l'Ain XLI, 1927, p. 117-142; II, ibid. XLII, 1928, p. 218-228 (W. 726).

3.27.02. — W. GERSTER, *Die Mundart von Montana (Wallis) und ihre Stellung innerhalb der franko-provenzalischen Mundarten des Mittelwallis*, Aarau, 1927, 157 p. (W. 686).

3.29.01. — Félix BOILLOT, *Le français régional de la Grand'Combe (Doubs)*, Paris, 1929, 351 p.

3.30.01. — F. BOILLOT, *Le français régional*, Paris, 1930.

3.30.02. — A. DURAFFOUR, *Matériaux phonétiques et lexicologiques pour servir à l'histoire du parler de Vaux-en-Bugey (Ain)*, Annales Univ. Gren. 1930, p. 1-96 ; Grenoble, 1930 (W. 728).

3.31.01. — W. GERSTER, *Zur mundartlichen Gliederung der Mittelwallis*, Jahresbericht der Kantonsschule Aarau, 1931-1932, p. 29-32.

3.31.02. — M. A. ROBERT-JURET, *Les patois de la région de Tournus. Les travaux de la campagne*, Paris, 1931.

3.32.01. — E. VIOLLET, *Le patois de Clessé en Mâconnais, lexique et textes*, préface d'André Mary, Paris, 1932, 133 p.

3.33.01. — Th. OSTERWALDER, *Beiträge zur Kenntnis des Dialektes von Mogland (Hochsavoyen)*, Berlin-Leipzig, 1933 (W. 712).

A. Duraffour, VRom I, 1936, p. 160-167.

3.34.01. — J. DÉSORMAUX, *Le français régional de Savoie*, FM II, 1934, p. 155-160.

3.35.01. — A. DEVAUX, *Les patois du Dauphiné. I. Dictionnaire des patois des Terres Froides, avec des mots d'autres parlers dauphinois. II. Atlas linguistique des Terres Froides*. Œuvre posthume publiée par Antonin Duraffour et abbé Pierre Gardette, Lyon, 1935, I : XC + 334 p. ; II : 416 p.

Bloch, FM IV, 1936, p. 266-278. C. Bruneau, RLiR XIII, 1937, p. 8-10. A. Dauzat, RLR LXVII, 1933, p. 489-490. Louis Gauchat, Rom LXIII, 1937, p. 402-405. Walter Gerster, VRom IV, 1939, p. 175-177.

3.36.01. — W. HERING, *Die Mundart von Bozel (Savoyen)*, Leipzig-Paris, 1936, XVI + 128 p.

Ch. Bruneau, RLiR XIII, 1937, p. 38-39. Bengt Hasselrot, VRom III, 1938, p. 293-298.

3.36.02. — E. KUCKUCK, *Die Mundarten von Saint Martin und Lanslebourg im Département Savoie (Arrondissement Saint-Jean-de-Maurienne)*, Jena und Leipzig, 1936, VIII + 93 p.

Ch. Bruneau, RLiR XIII, 1937, p. 41-42. A. Dauzat, RLR LXVII, 1933, p. 493. Bengt Hasselrot, VRom II, 1937, p. 250-253.

3.37.01. — M. FREUDENREICH, *Lautlehre der Mundart von Savièse (Wallis) mit Glossar*, Zürich, 1937, 102 p. (W. 685 a).

J. B(ourciez), RL RLXVIII 1937, p. 206-207. J. J(ud), VRom IV, 1939, p. 350.

3.37.02. — B. HASSELROT, *Étude sur les dialectes d'Ollon et du district d'Aigle (Vaud)*, Uppsala, 1937, 281 p. (W. 676 a).

J. Bourciez, RLR LXVIII, 1937, p. 209-210. A. Duraffour, SNph X, 1937, p. 166-181. K. Jaberg, VRom IV, 1939, p. 164-174.

3.37.03. — O. KELLER, *Eine sterbende Mundarten : Romont-Plagne (Berner Jura)*, VRom II, 1937, p. 394-446.

3.37.04. — M. MIÈGE, *Le français dialectal de Lyon*, Lyon, 1937, XII + 121 p. (W. 748 a).

G. Gougenheim, BSL XXXVIII, 1937, p. 83-85. J. J(ud), VRom V, 1940, p. 305-306. Ch. J. Millon, FM VI, 1938, p. 80-82.

3.37.05. — W. WALSER, *Zur Charakteristik der Mundart des Aosta-Tales*, Aarau, 1937, 134 p.

3.38.01. — J. DUPRAZ, *Notes sur le patois de Saxel (Haute-Savoie)*, RLiR XIV, 1938, p. 279-330 ; XV, 1939, p. 87-151 (W. 711 b).

3.39.01. — Fernand JAQUENOD, *Patois d'Evolène, notes et textes*, Mélanges Duraffour, p. 93-104.

3.45.01. — A. DIETRICH, *Le parler de Martigny (Valais), sa position et son rayonnement dans l'évolution des patois du Bas Valais*, Bienne, 1945, XXVIII + 107 p. (W. 679 a).

P. Gardette, FM XV, 1947, p. 144-147.

3.45.02. — Oskar KJELLEN, *Le patois de Nozeroy, (Jura)*, Göteborg, 1945, 254 + XXIV p.

B. Hasselrot, SNph XVIII, 1945, p. 137-140. U. T. Holmes, RPh II, 1948, p. 100. K. Jaberg, XLVIIe rapport de la Rédaction du GPSR, 1945, p. 7. K. Lobeck, VRom IX, 1946, p. 259-264. G. Rohlfs, ASNS CLXXXVI, 1949, p. 174.

3.46.01. — Gunnar AHLBORN, *Le patois de Ruffieu-en-Valromey (Ain)*, Göteborg, 1946, IV + 386 p. (W 724).

J. Bourciez, RLR LXX, 1948, p. 81. P. Gardette, FM XV, 1947, p. 147-149. G. Gougenheim, BSL XLIV, 1947, p. 112-113. A. Griera, BDE XXXI, 1952, p. 100-101. K. Jaberg, XLVIIIe Rapport annuel de la Rédaction du GPSR, 1946, p. 6-7. K. Lobeck, VRom IX, 1946, p. 262-264. K. Michaëlsson, NM XLIX, 1948, p. 78-84. G. Rohlfs, ASNS CLXXXVII, 1950, p. 146. M. R(oques), Rom. LXIX, 1946, p. 285.

3.52.01. — G. BROCHEREL, *Le patois et la langue française en Vallée d'Aoste*, Neuchâtel-Paris (1952), 190 p.

Hans-Erich Keller, ZfrPh LXX, 1954, p. 118-123.

3.56.01. — R. GSELL, *Notes sur le patois de Saint-Martin-de-la-Porte (Savoie)*, Communication faite au VIIIe Congrès International d'Études Romanes à Florence le 3 avril 1956, Grenoble, 1956.

3.56.02. — V. RATEL, *Le patois de Saint-Martin-la-Porte (Savoie)*, Lyon, 1956 (W. 719 a).

G. Straka, RLiR XXI, 1957, p. 187.

3.57.01. — G. BJERROME, *Le patois de Bagnes (Valais)*, Stockholm, 1957, 257 p.

Charles Camproux, RLR LXXV 1963, p. 242-245. P. Gardette, RLiR XXI, 1957, p. 338. H. E. Keller, RPh XIII, 1959, p. 304-311. E. L(egros), DBR XV, 1958, p. 80-81. H. Lüdtke, ASNS CX, 1958, p. 355. A. Martinet, BSL LIV, 1959, p. 137-139. F. Schurr, Zeitschrift für Mundarten XXIX, 1962, p. 367-368. H. L. Smith Jr., Language XXXIV, 1958, p. 293-296, H. Weinreich, Phonetica III, 1959, p. 249-250.

3.58.01. — H. E. KELLER, *Études linguistiques sur les parlers valdôtains. Contribution à la connaissance des dialectes franco-provençaux modernes*, Berna, 1958, 155 p.

P. Gardette, RLiR XXIII, 1959, p. 159-160. W. Pollak, RF LXXII, 1960, p. 124-126.

3.59.01. — Jean GARNERET, *Un village comtois, Lantenne (Doubs). Ses coutumes, son*

patois, Publications de l'Institut de Linguistique romane de Lyon, vol. 14, Paris, 1959, 390 p.

M. R(oques), Rom. LXXX, 1959, p. 141. G. Straka, RLiR XXIII, 1959, p. 394-395.

3.61.01. — Marianne MÜLLER, *Le patois des Marécottes (commune de Salvan, Valais)*, Tübingen, 1961, XIX + 319 p.

W. Egloff, VRom XXI, 1962, p. 129-134. P. Gardette, RLiR XXV, 1961, p. 455.

3.63.01. — M. A. BORODINA, *Le parler de Chabag*, RLiR XXVII, 1963, p. 470-480.

4. — PHONÉTIQUE ET PHONOLOGIE.

4.076 01. — J. BAUQUIER, *Une particularité du patois de Queige (Savoie)*, Rom V, 1876, p. 493 (D. 382).

4.077.01. — J. CORNU, *Phonologie du Bagnard*, Rom VI, 1877, p. 369-427 (W. 679) ; Paris, 1877, 59 p.

A. B(oucherie), RLR V, 1878, p. 50. G. Gröber, ZfrPh II, p. 189.

4.080.01. — J. GILLIÉRON, *Petit Atlas phonétique du Valais romand (Sud du Rhône)*, Paris, 1880, 38 p. + 30 cartes.

4.084.01. — E. PHILIPON, *Phonétique lyonnaise au XIVe siècle*, Rom XIII, 1884, p. 542-590.

4.085.01. — Nizier du PUITSPELU, *Très humble essai de phonétique lyonnaise*, Lyon, 1885.

L. Clédat, RLR XXVII, 1885, p. 149-154.

4.086.01. — Alfred ODIN, *Phonologie des patois du canton de Vaud*, Halle, 1886, VIII + 166 p. (1160 ; W. 672).

W. Meyer, LGRPh, 1886, col. 492-495. H. Morf, DLZ, 1887, col. 1802.

4.087.01. — J. GILLIÉRON, *Mélanges gallo-romans. Déplacement de l'accent dans certains patois savoyards*, Mélanges Renier, Paris, 1887, p. 285-299 (D. 383).

4.087.02. — J. GILLIÉRON, *Conservation des consonnes finales dans le patois de Bonneval, de Lanslebourg et de Séez*, RPGR I, 1887, p. 177-183 (D. 388).

4.087.03. — H. MORF, Manducatum = manducatam ; *en valaisan* mãdyá *et en vaudois* moedžá, Rom XVI, 1887, p. 278-287 (1072).

W. Meyer, ZfrPh XII, 1888, p. 279. H. Urtel, ZfrPh XXI, 1892, p. 419.

4.087.04. — E. PHILIPON, *L'a accentué précédé d'une palatale dans les dialectes du Lyonnais, de la Bresse et du Bugey*, Rom XVI, 1887, p. 263-277.

4.087.05. — D. SCHINDLER, *Vokalismus der Mundart von Sornetan*, Leipzig, 1887, IV + 84 p.

4.088.01. — J. GILLIÉRON, *Le W germanique en Savoie*, RPGR II, 1888, p. 176-180 (D. 385).

4.089.01. — PUITSPELU, E *bref tonique libre dans le vieux lyonnais*, RPhil fr III, 1889, p. 198-200.

4.091.01. — J. G(illiéron), Cl, gl, pl, fl *en Savoie*, RPGR IV, 1891, p. 214-215 (D. 387).

4.091.02. — E. KOSCHWITZ, *La phonétique expérimentale et la philologie francoprovençale*, RPGR IV, 1891, p. 215-228 ; ZFSL XIV, 1892, p. 122-134 (D. 369).

D. Behrens, Rom. Jahresber. II, p. 227.

4.091.03. — J. GILLIÉRON, *Sur la vitalité phonétique des patois*, Études romanes dédiées à Gaston Paris, Paris, 1891 (D. 370).

4.091.04. — J. ROUSSELOT, *L's devant* t, p, c *dans les Alpes*, Études romanes dédiées à Gaston Paris, Paris, 1891, p. 475-485.

4.093.01. — Le chanoine HINGRE, *Observations à propos des chuintantes du patois de Coligny*, RPhil fr VII, 1893, p. 54-57.

4.093.02. — P. MARCHOT, *Note sur le traitement de* orium *en franco-provençal*, RLR XXXVII, 1893, p. 182-183 (1084 ; D. 820).

4.094.01. — P. MARCHOT, -arius *en franco-provençal*, RPhil fr VIII, 1894, p. 35-44.

4.097.01. — Félix PELEN, *Des modifications de la tonique en patois bugiste*, RPhil fr XI, 1897, p. 62-71 ; 309-316 ; XII, 1898, p. 135-138.

4.098.01. — L. GAUCHAT, *Encore* manducatum = manducatam, Rom XXVII, 1898, p. 270-276 (1095).

4.098.02. — J. DÉSORMAUX, *Finales atones en AZ, EZ, OZ, UZ en Savoie*, RPhil fr XII, 1898, p. 308-311.

4.099.01. — A. DEVAUX, *Les continuateurs de* é *tonique dans l'Isère*, RPGR IV, 1891, p. 308-311.

4.00.01. — Joseph GIRARDIN, *Le vocalisme du fribourgeois au XVe siècle*, ZfrPh XXIV, 1900, p. 199-248 ; Halle a-S., 1900, 51 p.

E. Bourciez, R cr, 1901, n° 12. Louis Gauchat, LGrPh, 1902, col. 69-71. H. Urtel, Rom. Jahresber. IX, I, p. 167.

4.00.02. — P. MARCHOT, *Note sur le consonantisme de l'ancien fribourgeois*, ZfrPh XXIV, 1900, p. 249-250 (1193).

4.03.01. — Clara HÜRLIMANN, *Die Entwicklung des lateinischen* aqua *in den romanischen Sprachen im besondern in den französichen, francoprovenzalischen, italienischen und rätischen Dialekten*, Zürich, 1903, 76 p. (1113).

E. Herzog, ZfrPh XXVIII, 1904, p. 378-384. P. M(eyer), Rom. XXXIII, 1904, p. 461-462. W. Meyer-Lübke, LGRPh, 1903, col. 334-336, H. Urtel, Rom. Jahresber., XI, I, p. 228.

4.04.01. — Arnold ALGE, *Die Lautverhältnisse einer Patoisgruppe des Berner Jura*, St. Gallen, 1904, 107 p.

H. Urtel, Rom. Jahresber. XI, I, p. 233-234.

4.04.02. — J. DÉSORMAUX, *Mélanges savoisiens. Contribution à la phonétique des consonnes. Parler de Valmeinier (Maurienne), traitement de R*, RPhil. fr. XVIII, 1904, p. 189-194 (D. 390).

4.05.01. — L. GAUCHAT, *L'unité phonétique dans le patois d'une commune*, Aus romanischen Sprachen und Literaturen, Festschrift H. Morf, p. 175-232 ; Halle, 1905, 58 p.

E. Herzog, ZFSL XXXIII, 1908, p. 21-30, 39. Meltzer, Rom. Jahresber. X, I, p. 11. E. Richter, Rom. Jahresber. IX, I, p. 73. A. Th(omas), Rom. XXXVIII, 1909, p. 172-173. H. Urtel, Rom. Jahresber. XI, I, p. 238-240.

4.07.01. — L. GAUGHAT, *R anorganique en franco-provençal*, Rom. Forsch. XXIII (Mélanges Chabaneau), p. 871-881 ; Erlangen, 1907, 11 p. (1124 ; D. 372).

A. Thomas, Rom. XXXVII, 1908, p. 456-457.

4.08.01. — J. DÉSORMAUX, *Mélanges savoisiens. Les alternances dans le parler de Thônes*, RPhilfr. XXII, 1908, p. 25-40 (D. 391).

4.08.02. — Lina HAEBERLI, *Die Enwicklung der lateinischen Gruppen kl, gl, pl, bl, fl im Franko-provenzalischen*, ZFSL XXXIII, 1908, p. 1-43 (1130; D. 373).

4.08.03. — Albert SCHINZ, *Autour d'un accent*, RPhil fr. XXII, 1908, p. 291-301 (1233).

4.10.01. — F. BOILLOT, *Phonologie patoise*, BDR III, 1910, p. 97-100.

4.10.02. — L. GAUCHAT, *Régression linguistique*, Festschrift zum 14. Neuphilologentage in Zürich, 1910, p. 335-360.

J. Désormaux, RSav LIII, 1912, p. 277-278. Meltzer, Rom. Jahresber. XII, I, p. 13-14. M. Roques, Rom. XLI, 1912, p. 318.

4.11.01. — K. JABERG, *Notes sur l's final libre dans les patois franco-provençaux du Piémont*, BGSR X, 1911, p. 49-79 (W. 697); Lausanne, 1912.

4.11.02. — E. PHILIPON, u *long latin en rhodanien*, Rom XL, 1911, p. 1-16 (D. 374).

E. Herzog, Rom. Jahresber. XII, I, p. 164.

4.13.01. — J. DÉSORMAUX, *Note phonétique sur l'adjonction de* t *à la fin de certains mots, en patois savoyard*, RSav LIII, 1913, p. 110.

4.19.01. — J. DÉSORMAUX, *Études philologiques savoisiennes. Phonétique. I. Étude de la phonétique en Savoie*, Chambéry, 1919, 63 p.; Mémoires de l'Académie de Savoie, Ve série, VI (D. 362).

L. Clédat, RPhil fr. XXXI, 1919, p. 148-149. Chanoine Gavard, RSav LIX, 1919, p. 187-188.

4.22.01. — A. SIEGFRIED, *Lautlehre der Mundart von Court*, Basel, 1922.

4.23.01. — Hans STRICKER, *Lautlehre der Mundarten von Blonay (Waadt)*, Basel, 1923.

4.25.01. — L. GAUCHAT-J. JEANJAQUET-E. TAPPOLET, *Tableaux phonétiques des patois suisses romands; relevés comparatifs d'environ 500 mots dans 62 patois-types*, Neuchâtel, 1925, XVIII + 199 p. (W. 650).

4.25.02. — L. GAUCHAT, *Confusions d'occlusives dans les patois de la Suisse romande*, Homenaje ofrecido a Menendez Pidal, I, p. 659-675, Madrid, 1925.

4.26.01. — A. DURAFFOUR, *Trois phénomènes de nivellement phonétique en franco-provençal*, BSL XXVII, 1926, p. 68-80.

Maurice Grammont, RLR LXIII, 1925, p. 325.

4.29.01. — A. PIGUET, *Les voyelles toniques suivies de nasales en patois du Chenit*, Neuchâtel, 1929, XIX + 90 p. (W. 673 a).

4.31.01. — A. DURAFFOUR, *Une loi phonétique nouvelle relative aux variations de l'accent d'intensité, d'après quelques parlers romans et surtout franco-provençaux*, Actes du 2e Congrès international des linguistes, Geneva, 1931, p. 167-168.

4.31.02. — A. PIGUET, *Genèse et empiètements de l'*u *dans certains parlers jurassiens vaudo-comtois*, RLiR, VII, 1931, p. 170-249 (W. 673).

4.32.01. — A. DURAFFOUR, *Phénomènes généraux d'évolution phonétique dans les dialectes franco-provençaux d'après le parler de Vaux-en-Bugey (Ain)*, RLiR VIII, 1932, p. 1-280; Grenoble, 1932.

Louis Gauchat, Rom. LIX, 1933, p. 120-129. Maurice Grammont, RLR LXVI, 1929, p. 492-497. E. Richter, ARom XVII, 1933, p. 334-339.

4.34.01. — C. MERLO, *Note fonetiche sul dialetto franco-provenzale di Valtournanche (Aosta)*, ID, X, 1934, p. 1-62 (W. 694 a). Le même article a paru dans « Studi glottologici di Clemente Merlo pubblicati nell' occasione del venticinquesimo

anniversario del suo insegnamento da colleghi, discipoli ed amici », Pisa, 1934, p. 201-262.

4.35.01. — P. AEBISCHER, *Un point de phonétique historique du patois fribourgeois; la date approximative du changement* -st- > ṣ, Festschrift Tappolet, Basel, 1935, p. 1-8.

4.35.02. — Hélène NAEF, *Les liaisons dans le patois de la Gruyère*, Annales fribourgeoises I, Fribourg, 1935, p. 1-12.

4.37.01. — A. DURAFFOUR, *Phénomènes de phonétique syntactique dans un groupe de parlers alpins*, Mélanges van Ginneken, Paris, 1937, p. 283-295.

4.38.01. — W. U. JEKER, *Lautlehre des Dialekts der Ajoie, Arau, Sauerländer*, Basel, 1938, 76 p.

Konrad Lobeck, VRom V, 1940, p. 193-197.

4.39.01. — P. GARDETTE, *Limites phonétiques du franco-provençal au pays du Forez*, Mélanges Duraffour, p. 22-36.

4.39.02. — B. HASSELROT, *Syncope et apocope en franco-provençal*, Mélanges Duraffour, p. 37-52.

4.41.01. — P. GARDETTE, *Géographie phonétique du Forez*, Mâcon, 1941, 288 p. (W. 758 a).

J. Bourciez, RLR LXIX, 1940, p. 80-85. A. Dauzat, FM X, 1942, p. 148-151. B. Hasselrot, SNph XVIII, 1946, p. 326-328. K. Jaberg, VRom VII, 1943, p. 303-306. M. Roques, Rom. LXVII, 1942, p. 135.

4.49.01. — A.-G. HAUDRICOURT et A.-G. JUILLAND, *Essai pour une histoire structurale du phonétisme frauçais*, Paris, 1949.

4.54.01. — Arno TAUSCH, *Die Lautentwicklung der Mundarten des Trièves (Dauphiné, dép. Isère)*, Berlin, 1954, 177 p.

4.55.01. — H. HAFNER, *Grundzüge einer Lautlehre der Altfrankoprovenzalischen*, Berna, 1955.

P. Gardette, RLiR XXI, 1957, p. 183.

4.56.01. — A. MARTINET, *La description phonologique avec application au parler franco-provençal d'Hauteville (Savoie)*, Paris, 1956 ; cf. RLiR XV, 1939, p. 1-86 (W. 712 a).

E. Bourciez, RLR LXXII, 1955, p. 401-402.

4.59.01. — B. HASSELROT, *Évolutions phonétiques en chassé-croisé*, Acta Conventus Romani, Romae, 1959, p. 87-92.

4.64.01. — M. BURGER, *La nasalisation spontanée dans les dialectes de la plaine vaudoise et fribourgeoise; conditions et extension du phénomène*, RLiR XXVIII, 1964, p. 290-306.

4.66.01. — Pierre NAUTON, *Occlusives intervocaliques dans la région amphizone de l'*Atlas linguistique du Massif Central, Mélanges Gardette, p. 357-369.

5. — MORPHOLOGIE.

5.010.01. — G.-M. DEPLACE, *Observations grammaticales sur quelques articles du Dictionnaire du mauvais langage*, Lyon, 1810, VIII + 95 p. (W. 739).

5.077.01. — J. CORNU, *Déclinaison de l'article maintenue jusqu'à ce jour dans le Valais*, Rom. VI, 1877, p. 253-254.

5.082.01. — C. C(HABANEAU), *La deuxième personne du pluriel de l'indicatif présent dans les dialectes de l'Est*, RLR XXI, 1882, p. 151-154 (1067; D. 801).

5.083.01. — L. CLÉDAT, *Le pronom personnel neutre dans le Forez, le Lyonnais et la Bresse*, Rom. XII, 1883, p. 346-354 (D. 798).

5.083.02. — Nizier du PUITSPELU, *Des verbes dans notre bon patois lyonnais*, Lyon, 1883, 28 p.

5.086.01. — J. CORNU, *L'adjectif possessif féminin en lyonnais*, Rom. XV, 1886, p. 134-135.

5.086.02. — E. PHILIFON, *Le possessif tonique du singulier en lyonnais*, Rom. XV, 1886, p. 430-434.

5.086.03. — (N. du) PUITSPELU, *L'adjectif-pronom possessif en lyonnais*, Rom. XV, 1886, p. 434-435.

5.087.01. — Alfred ODIN, *Étude sur le verbe dans le patois de Blonay*, Halle, 1887, 44 p.
W. Meyer, LGRPh, 1888, col. 62-64. H. Morf, DLZ, 1888, col. 1602.

5.090.01. — Victor DURET, *Grammaire savoyarde. Prolégomènes*, Genève, 1890, p. 9 + 29 (1224).

5.091.01. — J.-M. VILLEFRANCHE, *Essai de grammaire du patois lyonnais*, Bourg, 1891, XXI + 309 p. (W. 749).

5.093.01. — J.-B. CERLOGNE. *Premier essai. Petite grammaire du dialecte valdôtain avec traduction française*, Front Canavese, 1893, 103 p., rééditée par l'Administration régionale de la Vallée d'Aoste, 1958, 67 p.

5.093.02. — Victor DURET, *Grammaire savoyarde* publiée par Édouard Koschwitz avec une biographie de l'auteur par Eugène Ritter, Berlin, 1893, XII + 91 p. (1227; D. 794).
D. Behrens, Rom. Jahresber., II, p. 235. A. Constantin, RSav. 1894, p. 73. W. Meyer, LGRPh 1894, col. 189-190. Gaston Paris, Rom. XXIII, 1894, p. 311-312.

5.097.01. — NÉDEY, *Remarques grammaticales sur le patois de Sancey (Doubs)*, RPhil. fr XI, 1897, p. 123-135.

5.099.01. — BLANCHARDON, *Le verbe dans le patois de Saint-Haon-le-Chatel (Loire)*, RPhil fr. XIII, 1899, p. 277-304; XV, 1900, p. 35-57 (W. 760),

5.01.01. — L. GAUCHAT, *Sono avuto*, Scritti vari di filologia dedicati a Ernesto Monaci, Roma, 1901, p. 61-65.

5.01.02. — E. PHILIPON, *Morphologie du dialecte lyonnais aux XIIIe-XIVe siècles*, Rom. XXX, 1901, p. 213-294.

5.03.01. — E. TAPPOLET, *L'agglutination de l'article dans les mots patois*, BGPSR II, 1903, p. 3-8, 22-26, 37-46. (1111).
H. Urtel, Rom. Jahresber. XI, t. I. p. 234-235.

5.04.01. — Joseph DÉSORMAUX, *Contribution à la morphologie des parlers savoyards : les noms de nombres cardinaux*, Mélanges Brunot, Paris, 1904, p. 103-114 (1231; D. 804).
A. Th(omas), Rom. XXIV, 1905.

5.05.01. — W. DEGEN, *Die Konjugation im Patois von Crémines (Berner Jura)*, Festschrift Morf, p. 97-116; Halle, 1905, 20 p.
H. Urtel, Rom. Jahresber., XI, I, p. 240.

5.06.01. — J. DÉSORMAUX, *Mélanges savoisiens. L'agglutination de l'article dans les parlers savoyards*, RPhil fr. XX, 1906, p. 168-187 (D. 805).

5.06.02. — K. JABERG, *Ueber die assoziativen Erscheinungen in der Verbalflexion einer südostfranzösischen Dialektgruppe. Eine prinzipielle Untersuchung*, Aarau, 1906, XX + 133 p. (1168; D. 809; W. 676).

E. Herzog, LGRPh, 1908, col. 281-285. J. Huber, ZFSL XXXIV, 1909, p. 75-79.

5.06.03. — L. MUGNIER, *Les adjectifs dans le patois d'Arvillard*, La Savoie littéraire et artistique, I, 1906-1907, p. 100-104 (D. 810).

5.07.01. — A. CONSTANTIN et J. DÉSORMAUX, *Essai de grammaire, chapitre consacré aux verbes*, RSav XLVIII, 1907, p. 5-66; 98; L, 1909, p. 55-66, 103-118 (D. 795).

5.08.01. — E. TAPPOLET, *La préposition* à, BGPSR VII, 1908, p. 33-39.

5.10.01. — E. VUARNET, *Grammaire du patois savoyard, région du Chablais*, Mémoires et documents publiés par l'Acad. chablaisienne, XXIV, 1910, p. 99-149 (D. 796).

5.10.02. — J. DÉSORMAUX, *Statistique des formes verbales (verbes être et avoir) contenues dans dix opuscules en patois savoyard publiés de 1594 à 1604*, RPhil fr. XXIV, 1910, p. 222-226 (D. 811).

5.12.01. — J. DÉSORMAUX, *Un grammairien savoyard : J.-T. Favre précepteur vers 1795-1805*, Paris, 1912, 16 p. ; RSav. LIII, 1912 (D. 797).

A. D(auzat), RPhil fr. XXVIII, 1914, p. 156-157.

5.13.01. — Ch. MARTEAUX, *Sur les adjectifs en* -osus, RSav LIV, 1913, p. 208.

5.14.01. — J. U. HUBSCHMIED, *Zur Bildung des Imperfekts im Frankoprovenzalischen. Die v-losen Formen, mit Untersuchungen über die Bedeutung der Satzphonetik für die Entwicklung der Verbalformen*, Halle, 1914, X + 160 p. (1152 ; D. 814).

E. Bourciez, R cr. 1914, II, p. 175-176. J. Désormaux, RSav LVI, 1915, p. 50. E. Gamillscheg, ZFSL XLIII, p. 185-189. A. Meillet, BSL XIX, 1914, p. 33-36. W. Meyer-Lübke, LGRPh, 1915, col. 92-94. Jules Ronjat, RLR LVIII, 1915, p. 333-335. M. R(oques), Rom. XLVII, 1921, p. 451.

5.18.01. — J. DÉSORMAUX, *Un ancien adjectif sovoyard en* -age ; ravage, RSav LIX, 1918, p. 112 (D. 815).

5.26.01. — O. KELLER, *Das Passé défini im genfer Dialekt*, Festschrift Louis Gauchat, Aarau, 1926, p. 135-154.

5.28.01. — O. KELLER, *La flexion du verbe dans le patois genevois*, Genève, 1928, XXVIII + 216 p.

5.31.01. — E. JAQUENOD, *Essai sur le verbe dans le patois de Sottens*, Lausanne, 1931.

5.32.01. — A. DURAFFOUR, *Description morphologique avec notes syntaxiques du parler franco-provençal de Vaux (Ain) eu 1919-1931*, RLR LXVI, 1931, p. 277-357 ; Grenoble, 1932, 96 p.

L. Gauchat, Rom. LIX, 1933, p. 129-130. E. Richter, ARom XVII, 1933, p. 334-339.

5.34.01. — A. DURAFFOUR, *La survivance du plus-que-parfait de l'indicatif latin en franco-provençal*, Rom LX, 1934, p. 145-152.

5.38.01. — B. HASSELROT, *Sur l'origine des adjectifs possessifs* nostron, vostron, *en franco-provençal*, Mélang. E. Walberg, Uppsala, 1938, p. 62-84.

5.39.01. — J. JEANJAQUET, *Formules archaïques de négation renforcée dans les patois suisses romands*, Mélanges Duraffour, 1939, p. 59-79.
Léo Spitzer, FM VIII, 1940, p. 374-377.

5.39.02. — E. TAPPOLET, *Der Typus* nous suis = « *je suis* » *in frankoprovenzalischen Mundarten*, Mélanges Bally, Genève, 1939, p. 317-326.
R. L. Wagner, FM IX, 1941, p. 312-313.

5.41.01. — P. GARDETTE, *Études de géographie morphologique sur les patois du Forez*, Mâcon, 1941, 82 p.
J. Bourciez, RLR LXIX, 1940, p. 80-85. B. Hasselrot, SNph XVIII, 1945, p. 326-328.

5.44.01. — P. GARDETTE, *Étude de géographie morphologique*, Mélanges Saunier, 1944, p. 237-252.

5.55.01. — V. RATEL et G. TUAILLON, *Survivance de déclinaison en Maurienne*, RLiR XX, 1955, p. 309-322.

5.58.01. — Victorien RATEL, *Morphologie du Patois de Saint-Martin-la-Porte* (*Savoie*), Paris, 1958, 82 p.
S. Escoffier, RLiR XXII, 1958, p. 369-370. M. Sala, SCL X, 1959, p. 145-146.

5.60.01. — Henri NICOLIER, *Grammaire du patois de La Forclaz (Vaud)*, Lausanne, 1960.

6. — FORMATION DES MOTS.

6.087.01. — J. GILLIÉRON, *Contribution à l'étude du suffixe* ellum *II.* ellum *en Savoie*, RPGR I, 1887, p. 41-48 (D. 816).

6.05.01. — F. ISABEL, *Les diminutifs dans le patois des Alpes vaudoises*, BGPSR IV, 1905, p. 41-50 (1166).

6.08.01. — L. GAUCHAT, *Le suffixe romand* -èrī, *fém.* èrīda, BGPSR VII, 1908.

6.09.01. — E. PHILIPON, *Le suffixe* -in, -ina *en moyen rhodanien*, Rom XXXVIII, 1909, p. 406 (D. 818).

6.09.02. — A. THOMAS, *Le suffixe* -trix *en Franche-Comté*, Rom XXXVIII, 1909, p. 429-430.

6.17.01. — Berta RÜETSCHI, *Die Präfixlbildung im Patois von Blonay* (*Waadt*), Halle a.S., 1917. 87 p.
E. Hoepffner, ZfrPh XXXIX, p. 510. Jules Ronjat, RLR LX, 1918, p. 135-136. L. Spitzer, LGRPh, 1918, col. 190-192.

7. — SYNTAXE.

7.12.01. — H. URTEL, *Materialien zu einer Syntax des Waadtländischen*, ZFSL XXXVIII, 1912.

7.26.01. — E. MURET, *Adverbes préposés à un complément de lieu dans les patois valaisans*, Festschrift Louis Gauchat, Aarau, 1926, p. 79-94.

7.64.01. — Zygmunt OLSZYNA-MARZYS, *Les pronoms dans les patois du Valais central. Étude syntaxique*, Berne, 1964, 132 p.
P. Gardette, RLiR XIX, 1965, p. 194-195. Sanda Reinheimer, SCL XVIII, 1967.

8. — LEXIQUE, SÉMANTIQUE.

8.0053.01. — M.-M. BRUN, *Essay d'un dictionnaire Comtois-français*, Besançon, 1753; éd. II, 1755.

8.0092.01. — E. MOLARD, *Lyonnoisismes, ou recueil d'expressions vicieuses employées même quelquefois par nos meilleurs écrivains, auxquelles on a joint celles que la raison ou l'usage a consacrées*, Lyon, 1792, 59 p. (W. 735).

8.0097.01. — E. MOLARD, *Dictionnaire du mauvais langage, ou recueil des expressions et des phrases vicieuses usitées en France, et notamment à Lyon*, Lyon, 1797, 126 p. (W. 735).

8.010.01. — E. MOLARD, *Le mauvais langage corrigé, ou recueil par ordre alphabétique d'expressions ou des phrases vicieuses usitées en France, et notamment à Lyon*, 4e éd., Lyon-Paris, 1810, XII + 288 p. (W. 737).

8.010.02. — *Deux petits mots sur les Observations grammaticales de M. Deplace, relatives au Dictionnaire du mauvais langage*, Lyon, 1810, 24 p. (W. 740).

8.013.01. — E. MOLARD, *Dictionnaire du mauvais langage, ou recueil des expressions et des phrases vicieuses usitées en France, et notamment à Lyon*, 1813 (W. 738).

8.020.01. — (Gaudy-le-Fort), *Glossaire genevois ou Recueil étymologique des termes dont se compose le dialecte de Genève, avec les principales locutions défectueuses en usage dans cette ville*, Genève, 1820, XII + 198 p.; 2e éd. corrigée et augmentée par Jean Humbert, Genève, Paris, 1827 (1931, D. 411; W. 707).

8.023.01. — D. MONNIER, *Vocabulaire de la langue rustique et populaire du Jura*, M. Antiquaires V, 1923, p. 246-309; VI, 1824, p. 150-219.

8.028.01. — BREGHOT DU LUT, *Mélanges biographiques et littéraires pour servir à l'histoire de Lyon*, Lyon, 1828 (W. 741).

8.029.01. — A(lphonse) G(UILLEBERT), *Fautes de langage corrigées, ou Dialogue entre M. P. et Mlle R., précédé d'un dialogue entre le critique et l'auteur. Répertoire : 1. Des fautes de langage communes à tous les pays où l'on parle français; 2. De celles qui sont particulières à la Suisse française; 3. De celles qui sont particulières au canton de Neuchâtel*, IIe édition, Neuchâtel, 1829-1832, 350 p. (1937).

8.029.02. — BREGHOT DU LUT, *Nouveaux mélanges biographiques et littéraires pour servir à l'histoire de Lyon*, Lyon, 1829-1831 (W. 741 *bis*).

8.029.03. — *Recueil de mots et de locutions populaires, ou façons de parler contraires à l'usage, avec leur véritable signification*, Genève, 1829, 23 p. (1935).

8.047.01. — BARBIEUX, *Ueber Provinzialismen*, ASNS III, 1847, p. 340-347 (1943).

8.052.01. — J. HUMBERT, *Nouveau glossaire genevois*, Genève, 1852, 2 vol., XXXII + 258 p. et 268 p. (1945, D. 411, W. 708).

8.057.01 — F. LINOSSIER, *Dictionnaire gaga-français, ou dictionnaire du vrai patois stéphanois ancien et moderne*, Vienne, 1857 (W. 757).

8.057.02. — D. MONNIER, *Vocabulaire de la langue rustique et populaire de la Séquanie*, Annuaire du Département du Jura, 1857, p. 268-355; 1859, p. 205-320, 612-614.

8.061.01. — P.-M. CALLET, *Glossaire vaudois*, Lausanne, 1861, 301 p. (W. 671).

8.063.01. — L. PIERRE-GRAS, *Dictionnaire du patois forézien*, XXVII + 270 p. (W. 758), Lyon, 1863.

8.064.01. — L. GRANGIER, *Glossaire fribourgeois ou recueil des locutions vicieuses usitées*

dans le canton de Fribourg, Fribourg, 1864, 218 p., (W. 668); *Supplément au glossaire fribourgeois*, Fribourg, 1868, 54 p.

8.064.02. — J.-B. ONOFRIO, *Essai d'un glossaire des patois de Lyonnais, Forez et Beaujolais*, Lyon, 1864, LXXXII + 455 p. (D. 417; W 742).

8.065.01. — J. ROQUET, *Les Canettes*, Lyon-Paris, 1865, 230 + LIX p. (W. 742 a).

8.066.01. — (BRIDEL et L. FAVRAT), *Glossaire du patois de la Suisse romande*, par le doyen Bridel, avec un appendice comprenant une série de traductions de la parabole de l'Enfant prodigue, quelques morceaux patois en vers et en prose et une collection de proverbes, le tout recueilli et annoté par L. Favrat, Lausanne, 1866, XV + 548 p. (1284, 1285, 1288; D. 430; W. 647).

8.067.01. — J.-H. BONHOTE, *Glossaire neuchâtelois*, Neuchâtel, 1867, VIII + 260 p. (1952).

8.068.01. — Ch. TOUBIN, *De quelques coutumes, proverbes et locutions du pays de Salins*, Mém. Soc. Émul. Doubs, 1868, p. 283-298 (W. 637).

8.069.01. — Ch. TOUBIN, *Supplément aux dictionnaires des patois jurassiens*, Mém. Soc. Émul. du Jura, 1869-1870, p. 231-270 (W. 638).

8.069.02. — G. PONT, *Vocabulaire du Terratsu de la Tarentaise*, Chambéry, 1869, 21 p. (D. 544).

8.071.01. — P. TOCHON, *Histoire de l'Agriculture en Savoie depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours*, Chambéry, 1871, 262 p. (D. 469).

8.072.01. — G. LUNEL, *Histoire naturelle des poissons du Léman*, Genève, Bâle et Lyon, 1874, XII + 211 p. (D. 491).

8.073.01. — A. LEGRAND, *Statistique botanique en Forez*, Saint-Étienne, 1873 (W. 762).

8.074.01. — J. CORNU, *Mier (merus) dans les patois*, Rom III, 1874, p. 106 (1608).

8.077.01. — E. ROLLAND, *Faune populaire de la France*, 13 vol., Paris, 1877-1911 (1406, D. 492).

8.078.01. — L. BOUVIER, *Flore des Alpes de la Suisse et de la Savoie*, Genève, 1878 (D. 470).

8.081.01. — Ch. BEAUQUIER, *Vocabulaire étymologique des provincialismes usités dans le département du Doubs*, Besançon, 1881, 307 p. (W. 619).

8.082.01. — A. CONSTANTIN, *Étymologie des mots* móetõ *et* fyã, RSav., 1882.

8.083.01. — F. BRACHET, *Dictionnaire du patois savoyard, tel qu'il est parlé dans le canton d'Albertville, suivi d'une collection de proverbes*, Albertville, 1883, 211 p., 2e éd., 1889, 245 p. (D. 442).

8.083.02. — Albert VOUGA, *Formule de salutation romaine dans le canton de Neuchâtel*, Anzeiger für schweizerische Altertumskunde IV, 1883, p. 426 (1613).

8.085.01. — H. BLANCHET, *Dictionnaire des mots patois du Voironnais*, p. H. Gariel, Grenoble, 1885, XIV p. + 252 col. (W. 777).

8.085.02. — N. CHARBOT, *Dictionnaire étymologique de la langue vulgaire qu'on parle dans le Dauphiné*, p. H. Gariel, Grenoble, 1885, LXXIII p., 492 col. (W. 763).

8.085.03. — Nizier du PUITSPELU, *Vieilles choses et vieux mots lyonnais*, Revue du Lyonnais I, 1885, p. 1-6; II, 1887, p. 7-14; III, 1893, p. 15-22.

8.087.01. — Aimé CONSTANTIN, *Étymologie des mots* huguenot *et* gavot, Annecy, 1887, 30 p.

8.087.02. — A. DEVAUX, *Étymologie* Vekyà, *voici*, RPGR I, 1887, p. 261-262.

8.087.03. — A. GODET, Tchélède (*Fête de Noël*), Musée Neuchâtelois, 1887, p. 178-179 (1613).

8.087.04. — W. MEYER-LÜBKE, *Francoprovenzalisch* arya, ZfrPh XI, 1887, p. 252 (1614).

8.087.05. — S. St. PAGÉS, *Usages et règlements locaux..... du dép. de l'Isère*, nouv. éd., Grenoble, 1887.

8.087.06. — N. du PUITSPELU, Bolhi, Boye. — Charat, Charot. — Maigna, Meyna, *en franco-provençal*, RLR XXXI, 1887, p. 156-158.

8.087.07. — N. du PUITSPELU, *Dictionnaire étymologique du patois lyonnais*, Lyon, 1887-1890, CXX + 470 p. (D. 418, W. 743).

Ferdinand Brunot, RPGR II, 1888, p. 137-138. L. C(lédat), RPhilfr. V, 1891, p. 153-157. A. Horning, ZfrPh XIV, 1890, p. 218. G. Meyer, Rom. XX, 1891, p. 318-320. E. Philipon, Rom. XX, 1891, p. 306-318.

8.087.08. — N. du PUITSPELU, *Français* gratons, cretons; *Lyonnais* gratons, griatons, RLR XXXI, 1887, p. 435-437.

8.087.09. — N. du PUITSPELU, Grohli, graula *en lyonnais*, RLR XXXI, 1887, p. 311-312.

8.087.10. — P. TOCHON, *Monographie des vignes, des cépages et des vins des deux départements de la Savoie*, Chambéry, 1887, 123 p. (D. 469 *bis*).

8.087.11. — LACROIX, *Le pays de Gavot*, RSav 1887, p. 260 (D. 493).

8.088.01. — A. CONSTANTIN, *La vallée de Thônes*, RSav 1888, p. 125.

8.088.02. — J. GILLIÉRON, *Mélanges savoyards. I* : siccum, siccam. *II* : Gentiana, RPGR II, 1888, p. 31-37 (D. 386).

A. Horning, ZfrPh XII, 1886, p. 581.

8.088.03. — A. GODET, *Études étymologiques*, Musée neuchâtelois, 1888, p. 287-289 (1616).

8.088.04. — N. du PUITSPELU, *Lyonnais* carcabeau, Rom. XVII, 1888, p. 437-438.

8.088.05. — N. du PUITSPELU, *Lyonnais* Échantillon, Chenevotte, RLR XXXII, 1888, p. 198.

8.088.06. — N. du PUITSPELU, *Lyonnais* Huguo, RLR XXXII, 1888, p. 197-198.

8.088.07. — N. du PUITSPELU, *Lyonnais* Tureau, RLR XXXII, 1888, p. 613-614.

8.088.08. — N. du PUITSPELU, Vadou *en lyonnais*, Rom. XVII, 1888, p. 287-288.

8.088.09. — Eugène TISSOT et abbé Fr. GONTHIER, *Dictionnaire des communes de la Haute-Savoie*, Annuaires du département de la Haute-Savoie (de 1888 à 1905), Annecy, Abry (D. 445).

8.089.01. — Abbé MOUTIER, *Petit glossaire patois des végétaux du Dauphiné*, Bulletin de la Société départementale d'archéologie et statistique de la Drôme, Valence ; XXIII, 1889, p. 480-490, 613-616 ; XXIV, 1890, p. 107-111 (W. 770).

8.089.02. — N. du PUITSPELU, *Lyonnais* Urina « *Salamandre* », RLR XXXIII, 1889, p. 287-288.

8.090.01. — A. FERRAND, *Termes du patois de Jons*, RPhil fr. IV, 1890, p. 230-234 ; 316 ; VII, 1893, p. 265-283 (W. 771).

8.090.02. — N. du PUITSPELU, *Lyonnais* ablager, *Lyonnais* bèche, RPhil fr. IV, 1890, p. 228-229.

8.091.01. — N. du PUITSPELU, *Les Vieilleries lyonnaises*, 2e éd. Lyon, 1891, III + 398 p.

L. C (lédat), RPhil fr. V, 1891, p. 153-157.

8.092.01. — F. DUPERTUIS, *Recueil des locutions vicieuses les plus usitées dans le canton de Vaud, recueillies et mises en ordre alphabétique, avec leur signification française*, Lausanne, 1892, 69 p. (1957).

8.092.02. — FENOUILLET, *Origine et étymologie de* gròpènó. *A propos de la brigade de Savoie*, RSav, 1892, p. 216.

8.094.01. — L. GUILLEMAUT, *Dictionnaire patois ou recueil par ordre alphabétique des mots patois et des expressions du langage populaire les plus usitées dans la Bresse Louhannaise et une partie de la Bourgogne ; avec l'origine et l'étymologie des mots*, Louhans, 1894-1902, 334 p. (W. 445)

Maurice Grammont, RLR, 1904, p. 181-182.

8.094.02. — Ph. OFFNER, *Dictionnaire incomplet des locutions grenobloises à l'usage des Français*, Grenoble, 1894, 32 p. (W. 776).

8.094.03. — A. VACHET, *Glossaire des gônes de Lyon ; vieux mots lyonnais*, Lyon, 1894, 39 p. (W. 747).

8.094.04. — C. PIN, *Catalogue des plantes observées ou citées aux environs d'Aix-les-Bains, Chambéry, Albens, Rumilly, la Chautagne et les Bauges*, Aix-les-Bains, 2e éd., 1894, 193 p. (D. 481).

8.095.01. — C. MERKEL, *Il castello di Quart nella Valle d'Aosta secondo un inventario inedito del 1557*, Bolletino dell'Istituto storico italiano XV, 1895, p. 7-154.

8.095.02. — Nizier du PUITSPELU, *Le Littré de la Grand'Côte à l'usage de ceux qui veulent parler et écrire correctement*, Lyon, (1895) VIII + 344 p. ; éd. II, 1926 (W. 745).

8.096.01. — Pierre DUPLAY, *La Clà do Parlâ Gaga*, Saint-Etienne, 1896.

8.096.02. — A. VAUTHERIN, *Glossaire du patois de Châtenois avec vocables des autres localités du Territoire de Belfort et des environs, précédé de notes sur le patois de la région*, Belfort, 1896, 543 p.

8.096.03. — E. ROLLAND, *Flore populaire ou histoire naturelle des plantes dans leurs rapports avec la linguistique et le folklore*, Paris, depuis 1896, 11 vol (1386, D. 472).

A. Beaunier, Rom. XXVI, 1897, p. 136-138. Ch. Joret, Rcr. XLIX, p. 15-18 ; LIX, p. 181. H. Schuchardt, LRGPh XX, p. 280-282. A. Thomas, Rom. XXVIII, 1899, p. 645 ; XXXII, 1903, p. 342 ; XXXIII, 1904, p. 632 ; XXXVI, 1907, p. 474 ; XXXVIII, 1909, p. 331.

8.096.04. — J. GILLIÉRON, *Les noms de la semaine en Savoie, Notes dialectotogiques*, Rom. XXV, 1896 (D. 562).

8.096.05. — J. GILLIÉRON, « *Digitale* » *en Savoie, Notes dialectologiques*, Rom. XXV, 1896, p. 439 (D. 562).

8.098.01. — J. DÉSORMAUX, *Pastenade et pastenaili. Notes de linguistique*, RSav, 1898, p. 54-59 (D. 474).

8.098.02. — Ch. MARTEAUX, *Via et planum, et leurs dérivés : vion, vionnet, plagne...*, RSav, 1898, p. 216.

8.099.01. — Ch. MARTEAUX, *Explication de vuàz à partir de vadum*, RSav, 1899, p. 3-4.

8.099.02. — NÉDEY, *Patois de Sancey (Doubs), liste de mots avec des formes correspondantes des patois de Mesnay et de Vitteaux*, R Phil fr. XIII, 1899, p. 104-136 ; XIV, 1900, p. 28-67 ; XVI, 1902, p. 305-308.

8.099.03. — J. DÉSORMAUX, *Notes de linguistique*, RSav, 1899, p. 159 (D. 565).

8.00.01. — Théophile BUFFET, *Vocabulaire mourmé-français*, Annecy 1900, 27 p. (RSav. 1900, p. 79-87, 169-182). (D. 546).
Urtel, Rom. Jahresber. X, 1906, p. 147.

8.00.02. — J. HUNZIKER, *Das Schweizerhaus nach seinen landschaftlichen Formen und seiner geschichtlichen Entwicklung dargestellt*, Aarau, 1900-1914, 8 vol. ; surtout I. *Das Wallis* 1900, XII + 240 p. IV. *Der Jura (umfassend die französische Schweiz, mit Ausnahme des Unterwallis, der Ormonts und des Pays d'Enhaut)*, 1907, IX + 138 p., VII. *Das Länderhaus deutsch-schweizerisches Gebirghaus)*, 1913, VI + 226 ; (*Alpes Vaudoises*, p. 151-164), (W. 653).

8.00.03. — H. P. C. SAVOY, *Essai de Flore romande. Glossaire romand fribourgeois contenant le nom patois des fleurs, le nom botanique, l'étymologie, quelques-unes des propriétés des plantes, les usages superstitienx que s'y rattachent*, Fribourg, 1900, 209 p. (W. 652).

8.01.01. — H. CARREZ, *Quelques expressions du français local du Haut-Jura*, RPhil fr. XV, 1901, p. 238 (W. 720).

8.01.02. — A. CONSTANTIN et J. DÉSORMAUX, *Notes de philologie (quelques articles du dictionnaire savoyard)*, RSav, 1901, p. 121 (D. 447).

8.01.03. — Ch. MARTEAUX, *Communication sur le sens du mot* bézière (*cheval qui mène l'eau au moulin*), RSav, 1901, p. 237 ; 1902, p. 174.

8.02.01. — A. CONSTANTIN et J. DÉSORMAUX, *Dictionnaire savoyard*, Paris-Annecy-Abry, 1902, LXII + 445 p. (1335, D. 449, W. 703).
Behrens, ZFSL XXV, 1904, p. 227. Maurice Grammont, RLR XLVII, 1904, p. 182-184. P. M(eyer) Rom XXXII, 1903, p. 350-351. H. Urtel, Rom. Jahresber. X, 1906, I, p. 146-147. L. V(ignon), RPhil fr. XVII, 1903, p. 143-148.

8.02.02. — J. DESORMAUX *Notes de linguistique « marrons et marrons »* RSav, 1902, p. 9.

8.02.03. — L. Gauchat, *Étymologies*, BGPSR I, 1902, p. 28-29 (1634).

8.02.04. — L. GIGNOUX, *La terminologie du vigneron dans les patois de la Suisse romande*, ZfrPh XXVI, 1902, p. 31-55, 129-168 (W. 654) ; Halle, 1902, 67 p.
H. Urtel, Rom. Jahresber. X, I, p. 146.

8.02.05. — F. ISABEL, *Un fenil aux Ormonts (Alpes vaudoises)*, BGPSR, I, 1902, p. 30-32 (1433).

8.02.06. — J. JEANJAQUET, *Étymologies*, BGPSR I, 1902, p. 40-46 (1637).

8.02.07. — E. T(APPOLET), *Mots d'origine allemande pour désigner le taureau*, BGPSR I, 1902, p. 27-28 (1591).

8.02.08. — VUARNET, *Glossaire du livre de Jeanne de Jussy*, RSav, 1902, p. 290-293 (1912, D. 456).

8.03.01. — E. G. CAMUS, *Notes floristiques sur la chaîne des Aravis et les environs de la Clusaz (Haute-Savoie)*, Annecy, 1903, 29 p.

8.03.02. — *Études philologiques savoisiennes : la parabole de l'enfant prodigue*, RSav, 1903, p. 11-102.

8.03.03. — J. CORNU, *Poche « cueiller à pot »*, Rom XXXII, 1903, p. 126 (1640).

8.03.04. — J. DÉSORMAUX, *Sur le mot mérande* gòlar, RSav, 1903, p. 5-7.

8.03.05. — J. DÉSORMAUX, *Sur les noms donnés au maïs* : TÈRKI (< *Turquie*), RSav, 1903, p. 72 (D. 475).

8.03.06. — J. Désormaux, *Sur le patois des ramoneurs de faryã*, RSav. 1903, p. 220.

8.03.07. — L. Gauchat, *Étymologies fribourgeoises*, BGPSR II, 1903, p. 34-46 (1641).

8.03.08. — L. Gauchat, *Les noms des vents dans la Suisse romande, Recherches étymologiques*, BGPSR II, 1903, p. 63-67 ; III, 1904, p. 13-16 ; X, 1911, p. 44-48 ; XIII, 1914, p. 62-64.

P. B(arbier) f(ils), BDR VI, 1914, p. 104-105. E. Herzog, ZfrPh XXX, 1906, p. 368-369. H. Urtel, Rom Jahresber. XI, I, p. 235.

8.03.09. — L. Gauchat, *Les parties du visage dans les locutions populaires de la Gruyère*, BGPSR II, 1903, p. 9-12 (1445).

8.03.10. — J. Jeanjaquet, *Argot des malfaiteurs dans la Suisse romande au XVIe siècle*, BGPSR II, 1903, p. 68-70 (1600).

8.03.11. — J. Jeanjaquet, *Notes lexicographiques*, BGPSR II, 1903, p. 15-16 (1639).

8.03.12. — Ch. Marteaux, *Sur le mot* gạ̃rga : *vache stérile, terrain improductif*, RSav, 1903.

8.03.13. — Ch. Marteaux, *Sur le mot* gòre, RSav, 1903, p. 78.

8.03.14. — Ch. Marteaux, *Sur le mot gròbe*, RSav, 1903.

8.03.15. — H. Voruz, *Une tuilerie au XVIe siècle*, BGPSR II, 1903, p. 17-22 (1446).

8.03.16. — G. Paris, [*Lettre (à M. J. Désormaux), à propos de quelques expressions savoisiennes du XVe siècle*], RSav, 1903, p. 5 (D. 566).

8.04.01. — Pierre Bovet, *Le rouet de ma grand'mère*, BGPSR III, 1904, p. 10-13 (1447).

8.04.02. — M. Charles, *Étymologies foréziennes*. Mélanges de philologie offerts à Ferdinand Brunot à l'occasion de sa 20e année de professorat dans l'enseignement supérieur par ses élèves français et étrangers, Paris, 1904, p. 413-418.

A. Th(omas) Rom. XXXIV, 1905, p. 312-313.

8.04.03. — J. Désormaux, *Le français local « une suif »*, RSav, 1904, p. 67 (D. 493 *bis*).

8.04.04. — L. Gauchat, J. Jeanjaquet, E. Tappolet, *Les salutations dans les patois romands*, BGPSR III, 1904, p. 41-48 (1490).

8.04.05. — J. Jeanjaquet, L. gauchat, *Étymologies*, BGPSR III, 1904, p. 36-41 (1643).

8.04.06. — A. Merlo, *I nomi romanzi delle stagioni e dei mesi studiati particolarmente nei dialetti ladini, italiani, franco-provenzali e provenzali ; saggio di onomasiologia*, Torino, 1904, 284 p. (1491, D. 568, W. 688).

Bartoli, Rom. Jahresber. VIII, I, p. 128. M. Grammont, RLR XLVII, 1904, p. 472-473. E. Richter, Rom. Jahresber. VIII, I, p. 86-87. C. Salvioni, Rom. Jahresber. VIII, I, p. 140-141. A. Thomas, Rom. XXXIII, 1905, p. 289-291.

8.04.07. — E. Tappolet, *Les quatre saisons dans les patois romands*, BGPSR III, 1904, p. 49-59 (1492).

8.04.08. — Ant. Thomas, *Étymologies lyonnaises*, Rom. XXXIII, 1904, p. 209-229.

8.05.01. — J. Désormaux, *Notes Philologiques* : dzó lũzè, RSav, 1905, p. 62.

8.05.02. — J. Jeanjaquet, *Le fléau et ses parties dans la Suisse romande*, BGPSR IV, 1905, p. 33-41 (1494).

8.05.03 — Ch. Luchsinger, *Das Molkereigerät in den romanischen Alpendialekten der Schweiz*, Zürich, 1905, VI + 51 p. (W. 655).

E. Richter, Rom. Jahresber. X, I, p. 82.

8.05.04. — Ch. Marteaux, *Étymologie du nom de montagne la cbat*, RSav, 1905, p. 151.

8.05.05. — C. NIGRA, *trekawda (*Haute-Savoie*), trekawde, trakudé (*Aoste*) *etc.* « *sonner les cloches à fête, carillonner* », Rom XXXIV, 1905, p. 301-303.

8.06.01 — F. FRIDELANCE, *Fragment d'un glossaire de l'Ajoie*, BGPSR V, 1906, p. 42-46.

8.06.02. — L. GAUCHAT, J. JEANJAQUET, *Étymologies*, BGPSR V, 1906, p. 14-16 (1647).

8.06.03. — Abbé GONTHIER, *Communication sur le Dictionnaire de la Flore Savoyarde, ou Recueil des noms populaires français et patois des plantes de la Savoie de Mr. l'abbé Gave*, Congrès des Sociétés savantes savoisiennes, XVIIIe session, Chambéry, 1906, p. 402-404 (D. 447 *bis*).

8.06.04. — J. JEANJAQUET, *Étymologie. Vaudois* satamo, chatamo « *repas de funérailles* », BGPSR V, 1906, p. 47-48 (1648).

E. Richter, Rom. Jahresber., X, I, p. 82-83.

8.06.05. — Ch. MARTEAUX, *Communication sur le mot « marron »*, RSav XLVII, 1906.

8.06.06. — Ch. MARTEAUX, *Communication sur quelques noms d'animaux : chamonix, taupe, geai, lézard*, RSav XLVII, 1906, p. 7.

8.06.07. — E. TAPPOLET, *Les expressions pour une « volée de coups » dans les patois fribourgeois et vaudois*, BGPSR V, 1906, p. 3-8 (1498).

E. Richter, Rom. Jahresber., X, I, p. 82.

8.06.08. — E. VEŸ, *Un mot forézien du XIIe siècle :* asiuraa ad seperata, RPhil fr, XX, 1906, p. 70-73.

8.07.01. — J. B. CERLOGNE, *Dictionnaire du patois valdôtain*, Aoste, 1907, 316 p. (D. 431, W. 689).

J. Désormaux, RSav. L, 1910, p. 263. J. Huber, BDR II, 1910, p. 47.

8.07.02. — A. DÉRESSE, *Dictionnaire étymologique du patois de Villefranche-sur-Saône*, Bulletin de la Société des sciences et arts du Beaujolais, 1907-1908 (W. 750) ; Villefranche, 1907, 64 p.

A. Th(omas), Rom. XXXVII, 1908, p. 632-633.

8.07.03. — Alexis FRANÇOIS, *Les provincialismes suisses-romands et savoyards de J. J. Rousseau*, Annales de la Société J. J. Rousseau III, 1907, p. 1-67 ; Genève, 1907, 67 p. (1968 ; D. 571).

J. Désormaux, RSav XLIX, 1908, p. 63-66.

8.07.04. — L. GAUCHAT *Comment on nomme le fromage dans nos patois*, BGPSR VI, 1907, p. 14-21 (W. 658).

8.07.05. — L. GAUCHAT, *Étymologie*, Laonnerie, lavon, lan, lon, BGPSR VI, 1907, p. 62-63 (1650).

8.07.06. — L. GAUCHAT, J. JEANJAQUET, E. TAPPOLET, *Les Brandons*, BGPSR VI, 1907, p. 3-14 (1504 ; D. 611).

8.07.07. — Ad. VACHET, *Glossaire des Gones de Lyon, d'après M. Toulmonde et les meilleurs auteurs du Gourguillon et de la Grand'Côte*, Lyon, 1907, 355 p.

8.07.08. — E. VEŸ, *Forézien* madiná, Rom. XXXVI, 1907, p. 103-105.

8.07.09. — A. PICAUD, *Les quatre saisons dans les patois du Dauphiné et de la Savoie*, Bulletin de la Société dauphinoise d'ethnologie et d'anthropologie XIII, 1907, p. 38-42 (D. 569).

8.08.01. — M. GABBUD et L. GAUCHAT, *Mélanges bagnards I. Le genre des noms. II. Les expressions servant à rendre l'idée de « pleuvoir » et de « neiger »*, BGPSR VII, 1908, p. 3-11 ; VIII, 1909, p. 3-6.

8.08.02. — L. GAUCHAT, *Étymologies*, BGPSR VII, 1908, p. 50-59.

8.08.03. — L. GAUCHAT, *ləvra = lucubrare*, BGPSR VII, 1908, p. 32.

8.08.04. — A. CONSTANTIN et Abbé GAVE, *Flore populaire de la Savoie. Première partie. Dictionnaire des noms populaires des plantes qui croissent naturellement en Savoie ou qui y sont cultivées en pleine terre*, Préface de J. Désormaux, Annecy, 1908, XII + 190 p. (D. 478 ; W. 705).

D. Behrens, ZFSL XXXIV, 1909, p. 43. Hoffmann-Krayer, SAV XIII, 1907, p. 306. Paul Meyer, Rom. XXXVIII, 1909, p. 476.

8.08.05. — Al. GOMMEROL, *Dictionnaire du département de l'Ain ; avec une introduction historique par Éd. Philipon*, Bourg, 1908.

8.08.06. — E. MURET, *Étymologies*. Avalanche, mayen *et* rəmwentsə, BGPSR VII, 1908, p. 24-32.

8.08.07. — Lazare SAINÉAN, *Étymologies lyonnaises, à propos du Littré de la Grand Côte*, RPhil fr. XXII, 1908, p. 53-65, 117-139.

8.08.08. — E. TAPPOLET, *Andain*, BGPSR VII, 1908, p. 12-20.

8.08.09. — J. DÉSORMAUX, *Petit glossaire des mots les plus intéressants ou qui ne figurent pas dans le Dictionnaire Savoyard*, RSav, 1908, p. 114 ss. (D. 461).

8.09.01. — J. DÉSORMAUX, *Notes de sémantique : noms de poissons du lac à partir des adjectifs*, RSav L, 1909, p. 9 (D. 497).

8.09.02. — J. DÉSORMAUX, *Notes de sémantique (suif)*, RSav L, 1909.

8.09.03. — Maurice GABBUD, *La vie alpicole des Bagnards*, SAV XIII, 1909, p. 46-63, 105-126 (1438).

8.09.04. — L. GAUCHAT, *Étymologies. I, val.* bisse, *s. m.*, « *canal d'irrigation* » 2. *franç. pop.* dégremillé, « *dégourdi* » ; *3.* Chermontane, *nom de lieu*, BGPSR VIII, 1909, p. 13-16.

8.09.05. — L. GAUCHAT, *Les noms patois des clochettes de vaches (avec une planche)*, BGPSR VIII, 1909, p. 2-4.

8.09.06. — A. THOMAS, *Savoyard « setor », de subturnus ; Notes lexicographiques sur la plus ancienne traduction latine des œuvres d'Oribax*, Mélanges Louis Havet, 1909.

8.09.07. — W. PIERREHUMBERT, *L'économie rurale au Val-de-Ruz il y a trois cents ans*, Musée neuchâtelois, 1909, p. 49-72 (1437).

8.09.08. — Mario ROQUES, *Lyonnais « Académie » français provincial « artisse »*, RPhil fr. XXIII, 1909, p. 214-217.

8.09.09. — E. TAPPOLET, *Les termes de fenaison dans les patois romands*, BGPSR VIII, 1909, p. 26-55 (W. 657) ; Lausanne, 1910, 31 p.

P. B(arbier) f(ils), BDR III, 1911, p. 18-19.

8.09.10. — H. URTEL, *Vogesiche Miszellen*, ASNS CXXII, 1909, p. 369-379 (1659).

8.10.01. — Ch. BEAUQUIER, *Faune et flore populaires de la Franche-Comté*, Paris, 1910. 2 vol. (W. 603).

Maurice Grammont, RLR LVII, 1914, p. 499-501.

8.10.02. — F. BOILLOT, *Faune et flore franc-comtoises*, BDR II, 1910, p. 105-123.

8.10.03. — FENOUILLET, *Communication sur* ḷyó bâ *paroles du ranz des vaches*, RSav LI, 1910, p. 9 (1661).

8.10.04. — L. GAUCHAT, *Étymologies*, BGPSR IX, 1910, p. 60-63.

8.10.05. — L. GAUCHAT, *Les noms gallo-romans de l'écureuil*, Mélanges de philologie

romane et d'histoire littéraire offerts à M. Maurice Wilmotte, t. I, Paris, 1910, p. 175-200 (1515).

8.10.06. — L. GAUCHAT, *La trilogie de la vie, série d'articles spécimens du Glossaire romand sur la naissance et le baptême, le mariage, la mort et l'enterrement*, BGPSR, IX, 1910, p. 3-19, 33-49; X, 1911, p. 3-16; XIII, 1914, p. 65-84; XIV, 1915, p. 3-36 (W. 665); Lausanne, 1915, 106 p.

8.10.07. — J. JEANJAQUET, *Suisse rom.* cetour « *cellier* », BGPSR IX, 1910, p. 26-32.
J. Désormaux, RSav LI, 1910, p. 265.

8.10.08. — Ch. LUCHSINGER, *Die Aeplerfamilie in den romanischen Alpendialekten der Schweiz*, Festschrift zum 14. Neuphilologentage in Zürich, 1910, Zürich, 1910, p. 254-293 (W. 656).

8.10.09. — Ch. MARTEAUX, *Communication sur le mot* chantagne, RSav LI, 1910, p. 6.

8.10.10. — Ch. MARTEAUX, *Sur le mot* arve *et* arveyron, muraz *et* Morat, RSav. LI, 1910, p. 210.

8.10.11. — Louise ODIN, *Glossaire du patois de Bionay*, préfacé de E. Muret, Lausanne, 1910, XIII + 715 p. (1309, 2163; D. 432; W. 675).
P. B(arbier) f(ils), BDR IV, 1912, p. 57-58. D. Behrens, ZFSL XXXVII, 1911, p. 280-281. J. Désormaux, RSav. LI, 1910, p. 267; LIII, 1912, p. 281. A. Th(omas) Rom. XL, 1911, p. 478. H. Urtel, LGRPh, 1912, col. 326-327.

8.10.12. — W. PIERREHUMBERT, *Les équivalents d' « importuner » dans le parler suisse-romand*, BGPSR IX, 1910, p. 46-56 (W. 664).

8.10.13. — H. SCHUCHARDT, *Sachwortgeschichtliches über den Dreschflegel*, ZfrPh XXXIV, 1910, p. 257-294 (1518).

8.10.14. — E. TAPPOLET, *Boissons et buveurs dans les patois romands*, L'Abstinence, 1910, nr. 6; Lausanne, 1910, 16 p. (1516).

8.10.15. — Ch. BUTTIN, *Le guet de Genève au XVe siècle et l'armement de ses gardes*, Genève, 1910, 128 p., RSav, 1907-1909.

8.11.01. — F. BOILLOT, *Traditions populaires de Franche-Comté*, BDR III, 1911, p. 87-96 (W. 603 a).
A. Th(omas), Rom XL, 1911, p. 478-479.

8.11.02. — W. DEDERICH, *Die lexikographischen Eigentümlichkeiten des Franko-provenzalischen nach dem Atlas ling. France (karte 1-1421)*, Neuchâtel, 1911, 163 p. (1473; D. 189).
K. Jaberg, ASNS CXXXII, 1914 p. 216-227. E. Richter, Rom. Jahresber, XIII, I, p. 120-121.

8.11.03. — Antoine DÉRESSE, *Vocabulaire du patois de Villefranche-sur-Saône*, RPhil fr. XXV, 1911, p. 31-49, 80-101; XXVI, 1912, p. 77-91; XXVII, 1913, p. 10-31.

8.11.04. — J. DÉSORMAUX, *Glanes dialectologiques*, RSav LII, 1911, p. 122-126, 188-190.

8.11.05. — Abbé P. GAVE, *Petit supplément à la « Flore populaire de la Savoie »*, RSav LII, 1911 (D. 479; W. 706).

8.11.06. — Chr. LUCHSINGER, *Die schweizerische Alpwirtschaft im Spiegel der Mundart*, Neue Zürcher Zeitung, 4-10 septembre 1911; Zürich, 1911, 47 p. (1525).

8.11.07. — Ch. MARTEAUX, *Sur les noms* compeis *et* compesières, RSav LII, 1911, p. 73.

8.11.08. — P. E. GUARNERIO, *La rosa delle Alpi. Contributo allo studio dei nomi romanzi del Rhododendron*, Studi letterari e linguistici ded. a Pio Rajna, p. 675-694 ; Firenze, 1911 (D. 480).

J. Désormaux, RSav LII, 1912, p. 279. M. L. Wagner, BDR III, 1911, p. 111-112.

8.11.09. — Albert RAVANAT, *Dictionnaire du patois des environs de Grenoble*, 1911, IV + 200 p. (D. 433 ; W. 775).

P. B(arbier) f(ils), BDR III, 1911, p. 117-119. A. Th(omas), Rom. XL, 1911, p. 479-480.

8.11.10. — E. TAPPOLET, *Le regain et la pâture d'automne dans les patois romands ; articles-spécimens du Glossaire*, BGPSR X, 1911, p. 17-38 (W. 659).

P. B(arbier) f(ils), BDR IV, 1912, p. 58. E. Richter, Rom. Jahresber. XIII, I, p. 101.

8.12.01. — J. DÉSORMAUX, *Bulgarum en Savoie*, RSav LIII, 1912, p. 273.

8.12.02. — J. DÉSORMAUX, *Une enquête linguistique en 1457 à Chamonix*, RSav LIII, 1912, p. 161-164.

8.12.03. — J. DÉSORMAUX, *Le « faryà », argot des ramoneurs*, RSav LIII, 1912, p. 196-197 (D. 551).

8.12.04. — J. DÉSORMAUX, *Sur les langages spéciaux, dits conventionnels*, RSav LIII, 1912, p. 206-208 (D. 550).

8.12.05. — J. DÉSORMAUX, *Mélanges savoisiens. L'argot des ramoneurs*, RPhil fr. XXVI, 1912, p. 77-91 (D. 551).

8.12.06. — L. GAUCHAT, *Étymologies*, BGPSR XI, 1912, p. 84.

8.12.07. — J. JUD, *Les noms des poissons du lac Léman*, BGPSR XI, 1912, p. 3-48 ; Lausanne, 1912, 45 p. (1527, D. 499).

P. B(arbier) f(ils), BDR IV, 1912, p. 126-131. J. Désormaux, R Sav. LIII, 1912, p. 280.

8.12.08. — LETONNELIER et CH. MARTEAUX, *Sur le mot* luge, RSav LIII, 1912, p. 13.

8.12.09. — C. SALVIONI, *Franco-prov.* -ruχlyo, ZFSL XL, 1912, p. 119-130.

8.12.10. — J. SERAND, *Information sur les* brâdọ̃, fa̯yè, ébọ̀ (*feux de joie*) *à Annecy*, RSav LIII, 1912, p. 13.

8.13.01. — G. BERTONI, *Servâdzo*, BGPSR XII, 1913.

8.13.02. — J. DÉSORMAUX, *Sur l'argot des fondeurs de cloches*, RSav LIV, 1913, p. 7 (D. 555).

8.13.03. — J. DÉSORMAUX, *Notes dialectologiques. Sur les mots « allavanche », « relevaix », « dronnaix, glairons, »*, R Sav LIV, 1913, p. 213 (D. 580).

8.13.04. — J. DÉSORMAUX, *Notes philologiques sur les noms donnés au patois et au français dans les anciens documents savoyards*, RSav LIV, 1913, p. 151 et p. 272.

8.13.05. — J. DÉSORMAUX, *Sur la dénomination des hauteurs alpines*, RSav LIV, 1913, p. 106-107.

8.13.06. — J. DÉSORMAUX, *Sur le sens du mot* area, RSav LIV, 1913, p. 10.

8.13.07. — J. DÉSORMAUX, *Sur le sens du mot* foron, RSav LIV, 1913, p. 102.

8.13.08. — W. GERIG, *Die Terminologie der Hanf- und Flachskultur in den francoprovenzalischen Mundarten mit Ausblicken auf die umgebenden Sprachgebiete*, Wörter und Sachen, Heidelberg, 1913, X + 104 p. (D. 482).

G. Bertoni, ARom III, 1919, p. 140-141. J. Ronjat, RLR LVII, 1914, p. 548-549. L. Spitzer, ZfrPh XXXVIII, 1914, p. 368-371.

8.13.09. — J. JEANJAQUET, *Le mobilier d'une famille bourgeoise de Neuchâtel en 1640*, Musée Neuchâtelois L, 1913, p. 228-236.

8.13.10. — C. JURET, *Glossaire du patois de Pierrecourt*, BhZfrPh LI, 1913, VIII + 172 p.

E. Bourciez, Rcr, 1914, p. 131-132.

8.13.11. — E. TAPPOLET, *Die Ursachen des Wortreichtums bei den Haustiernamen der französischen Schweiz*, ASNS CXXXI, 1913, p. 81-124.

8.13.12. — H. URTEL, *Autour du Rhume*, BGPSR XII, 1913, p. 3-32.

P. B(arbier) f(ils), BDR VI, 1914, p. 105-106. E. H(oepffner), ZfrPh XXXVII, 1913, p. 381-382.

8.14.01. — Hanns BÄCHTOLD, *Die Gebräuche bei Verlobung und Hochzeit, mit besonderer Berücksichtigung der Schweiz. Eine vergleichend volkskundiche Studie*, I Band, Strasbourg, 1914, VII + 328 p. (Publications de la Société suisse des traditions populaires vol. IX) (1545).

8.14.02. — J. DÉSORMAUX, *Contribution au « Glossaire de l'ancien Savoyard »*, RSav LV, 1914, p. 103-114 (D. 463 ; W. 703 a).

8.14.03. — L. GAUCHAT, *Étymologies*, BGPSR XIII, 1914, p. 85-87 (1672).

8.14.04. — Gustave HUBER, *Les appellations du traîneau et de ses parties dans les dialectes de la Suisse romane*, Heidelberg, 1914, XI + 39 p. (Wörter u. Sachen, B. heft III, 91 p.).

G. Bertoni, ARom III, 1919, p. 401-404.

8.14.05. — C. JURET, *Quelques additions au Glossaire de Pierrecourt*, ZfrPh XXXVIII, 1914, p. 173-184.

8.14.06. — Ch. MARTEAUX, *Sur les mots* thoron *et* gouvi, RSav LV, 1914, p. 185.

8.14.07. — Ch. MARTEAUX, *Sur les mots* vuavre *et* vovray, RSav LV, 1914, p. 178.

8.14 08. — E. TAPPOLET, *Die alemannischen Lehrwörter in den Mundarten der französischen Schweiz. I. Kultur-historisch-linguistische Untersuchungen*, Strasbourg, 1914, 104 p. ; *Etymologisches Wörterbuch*, 1917, 216 p. (W. 651).

G(iulio) B(ertoni), ARom I, 1917, p. 151-152. E. Bourciez, R cr., 1914, II, p. 77-79. A. Dauzat, Rom. XLV, p. 124-26. E. Gamillscheg, DLZ 1914, col. 1445-1446 ; 1917, col. 1160-1163. M. Goldschmidt, LGRPh, 1917, col. 117-119. E. H(oepffner), ZfrPh XXXIX, 1915, p. 255. W. Keller, SAV XXI, p. 101-103. Naumann, Rom. Jahresber. XIV, I, p. 24. E. Winkler, BDR VI, 1914, p. 103-104.

8.14.09. — E. TAPPOLET, *Synonymie patoise (sommeil, jour et nuit, lait et fromage)*, BGPSR XIII, 1914, p. 41-61 (W. 663) ; tiré à part *La synonymie patoise dans la Suisse romande*, Lausanne, 1915.

8.15.01. — Ch. MARTEAUX, *Communication sur les mots* rappe, rippe, ruppe, RSav LVI, 1915, p. 10.

8.15.02. — Ch. MARTEAUX, *Sur l'étymologie des mots* frasse, frache, RSav LVI, 1915, p. 40.

8.15.03. — Ch. MARTEAUX, *Sur les mots* brey, marécage, sauce *et* flou (< *flumen*) *petit torrent*, RSav LVI, 1915, p. 18.

8.15.04. — E. TAPPOLET, *Étymologies jurassiennes*, BGPSR XIV, 1915, p. 41-47 (1674).

8.15.05. — E. TAPPOLET, *Index des principaux mots étudiés*, BGPSR XIV, 1915, p. 64-67 (1675).

8.15.06. — G. TERRIER, *Sur l'origine du mot* boche (*clou à tête carrée*), RSav LVI, 1915, p. 86.

8.16.01. — Giulio BERTONI, *Étymologies romandes*, Annales fribourgeoises IV, 1916, p. 16-18 (1677).

8.16.02. — L. GAUCHAT, *Deux paillasses*, SAV XX, 1916, p. 141-150 (1679).

8.16.03. — L. GRANGER, *Argot militaire de la Suisse romande*, Folklore suisse VI, 1916, p. 1-8 (1602).

8.17.01. — G. BERTONI, *Franco-provenz.* « *tsermaléy* » *garçon d'honneur, chevalier de noce*, ARom I, 1917, p. 216.

8.17.02. — (Ph. BRIDEL), *Noms des jours de la semaine en patois vaudois*, Mémoires et dissertations, I, Paris, 1917, p. 191 (1439).

8.17.03. — J. COCHON, *Un mot nouveau de la langue française emprunté à la Savoie ?* (*arpette*), RSav LVIII, 1917, p. 198.

8.17.04. — A. DAUZAT, *Les argots de métiers franco-provençaux*, ARom IV, 1920 ; Paris, 1917, VII + 268 p. (2413 ; D. 557 ; W. 646).
G. Bertoni, ARom IV, 1920, p. 423-424.

8.17.05. — J. DÉSORMAUX, *Contribution au glossaire du français local parlé dans la région ancienne au XVIe siècle*, RSav LVIII, 1917, p. 156-163, 200-208 (D. 466).

8.17.06. — J. DÉSORMAUX, *Dent de Laufon. Note étymologique*, RSav LVIII, 1917, p. 138.

8.17.07. — J. DÉSORMAUX, *Étude philologique sur le coutumier de Talloires* (*de Dominique Brienne*), RSav LVIII, 1917, p. 83.

8.17.08. — William PIERREHUMBERT, *Les anciens noms de professions à Neuchâtel*, Musée Neuchâtelois, 1917, p. 145-161, 211-226 (1922).

8.18.01. — G. BERTONI, *Etimologie varie*, ARom II, 1918, p. 208-215.

8.18.02. — G. BERTONI, *Note etimologiche e lessicali provenzali e franco-provenzali* (*con una illustrazione*), ARom II, 1918, p. 62-71.

8.18.03. — J. DÉSORMAUX, *Notes lexicographiques.* Rossignol *et* rhododendron. *II. Un ancien adjectif savoyard en* -age : ravage, RSav LIX, 1918, p. 109-113 (p. 483).
J. Jud, Rom. XLVIII, 1922, p. 447.

8.18.04. — LETONNELIER, *Sur le sens du mot* mure (*vieille maison en ruine*), RSav LIX, 1918, p. 62.

8.18.05. — Ch. MARTEAUX, *Sur l'ancien parler. Notes relevées dans les chartes*, RSav LIX, 1918, p. 105.

8.18.06. — Ch. MARTEAUX, *Sur les mots* ris *et* quis, RSav LIX, 1918, p. 139.

8.19.01. — Paul AEBISCHER, *Étymologies romandes*, ARom III, 1919, p. 379-381.

8.19.02. — G. BERTONI, *Etimologie italiane, francesi e franco-provenzali*, ARom III, 1919, p. 97-126.

8.19.03. — J. DÉSORMAUX, *Un ancien terme de droit féodal* drouille, droulé, RSav LX, 1919, p. 25.

8.19.04. — J. DÉSORMAUX, *Note sur* pardienne = par Dianne, RSav LX, 1919, p. 68.

8.19.05. — Ch. MARTEAUX, *Sur les dérivés de* taba (*planche*), RSav LX, 1919, p. 47.
8.19.06. — Ch. MARTEAUX, *Sur le mot* donvier (*Domitiacus*), RSav LX, 1919, p. 50.
8.19.07. — Ch. MARTEAUX, *Sur le mot* Hoche, RSav LX, 1919, p. 64.
8.20.01. — J. DÉSORMAUX, *Un ancien terme du droit féodal survivant en patois savoyard* : drouille, drouli, RSav LXI, 1920.
8.20.02. — J. DÉSORMAUX, Pardienne = perdianne, RSav LXI, 1920, p. 58-71.
8.20.03. — J. DÉSORMAUX, *Sur le Sarvan* (*silvain divinité*), RSav LXI, 1920, p. 38.
8.20.04. — R. GODEFROY, *Marmite, oule et tine*, La Montagne XVI, 1920, p. 21-25.
8.20.05. — Ch. MARTEAUX, *Sur les mots* écherasson *et* écherni, RSav LXI, 1920, p. 139.
8.20 06. — Ch. MARTEAUX, *Sur le mot* oche RSav LXI, 1920, p. 64-67.
8.20.07. — Ch. MARTEAUX, *Sur l'origine des mots* glappe, glappière, glapigny, lapiaz, RSav LXI, 1920, p. 42.
8.20.08. — E. RAMBOSSON, *Types et mots* (*sur le terme égua*), Le lmaclie, 1920, nr. 2.
8.20.09. — G. ROHLFS, *Sopra una varieta franco-provenzale del nome della « bardane »* ARom IV, 1920, p. 385-386.
8.20.10. — J. RONJAT, *A propos de « dégel »*, ARom IV, 1920, p. 362-375.
8.21.01. — J. BEURET-FRANTZ, *Mœurs et coutumes aux France-Montagnes*, Moutier, 1921 (W. 667 a.).
8.21.02. — P. CARRU, *Le chanvre, sa culture et son industrie en Bresse autrefois*, Bulletin de la Société des Naturalistes de l'Ain, 1921, p. 54-77 (D. 482 *bis* ; W. 732 a).
8.21.03. — J. DÉSORMAUX, *Français régional* tomme, RSav LXII, 1921 p. 131-140 (D. 541).
8.21.04. — Johannes LEIP, *Provenzalisches und frankoprovenzalisches bei französischen Lexicographen des 16. bis 18. Jahrhunderts*, Giessen, Selbstverlag des Romanischen Seminars, 1921, XVIII + 104 p.
J. Ronjat, RLR LXII, 1923, p. 220-221.
8.21.05. — Ch. MARTEAUX, *Sur l'étymologie du mot* Mégère, RSav LXII, 1921, p. 7.
8.21.06. — J. DÉSORMAUX, *La loi dite de « Répartition »*, RSav LXII, 1921, (D. 792).
8.21.07. — J. DÉSORMAUX, *Notes de sémantique valdôtaine*, Augusta Praetoria III, 1921, p. 282-285 (D. 792 *bis*).
8.21 08. — Jean ROUX, *L'argot du soldat romand 1914-1918*, Bâle, 1921.
8.22.01. — J. DÉSORMAUX, *Forme classique du mot* Mégère, RSav LXIII, 1922, p. 8.
8.22 02. — J. DÉSORMAUX, *« Hanneton » en Savoie. Essai de géographie linguistique*, RSav LXIII, 1922, p. 55-71 (D. 500).
8.22.03. — J. DÉSORMAUX, Mont Malet (maleïr : maudire), RSav LXIII, 1922, p. 104.
8.22.04. — A. FLAMARY, *Essai de justification de quelques noms vulgaires du « Malolontha vulgaris » Fab.*, RSav LXIII, 1922, p. 70-71.
8.22.05. — Louis GAUCHAT, *A propos de* apis *en Valais*, Rom XLVIII, 1922, p. 437-443.
8.22.06. — Dr. Eugéne GOLDSTEIN, *Hochgebirgsvolk in Savoyen und Graubünden : ein Beitrag zur romanischen Volkskunde ; I. Bessans, Volkskundliche monographische Studie über eine savoyische Hochgebirgsgemeinde (Frankreich) ; II. Beiträge zur Volkskunde der bündnerischen Münstertals (Schweiz)*, Wien 1922, IV + 114 p. (W. 719)
8.22.07. — Ch. MARTEAUX, *Communication sur la forme* Lehens (lé-yê, là dedans), RSav LXIII, 1922, p. 52.

8.22.08. — Ch. MARTEAUX, *Sur l'étymologie du mot* Leisse, RSav LXIII, 1922, p. 108.
8.22.09. — Ch. MARTEAUX, *Sur l'étymologie de* Pont verre, RSav LXIII, 1922, p. 47.
8.22.10. — Ch. MARTEAUX, Lachat, Chaux, Cherna, RSav LXIII, 1922, p. 129.
8.22.11. — Ch. MARTEAUX, *Sur les mots* joux *et* jorat (*forêt*), RSav LXIII, 1922, p. 159-160.
8.23.01. — A. DURAFFOUR, *Extrait d'un lexique patois-français du parler de Vaux-en-Bugey* (*Ain*), Annales de l'Université de Grenoble XXXIV, 1923, p. 329-339.
W. von Wartburg, ARom VIII, 1924, p. 485-486.
8.23.02. — H. SCHMIDT, *Die Bezeichnungen von Zaun und Hag in den romanischen Sprachen und Mundarten*, I Teil : *Westschweiz*, Heidelberg, 1923 (W. 661).
8.24.01. — L. GAUCHAT, J. JEANJAQUET, E. TAPPOLET, E. MURET, *Glossaire des patois de la Suisse romande*, préface signée par Arthur Piaget, Neuchâtel 1924 ss ; réd : K. Jaberg, F. Jaquenod, O. Keller, R. Lehmann, P. Aebischer, E. Schüle, A. Desponds, G. Redard, M. Burger, Z. Marzys, F. Voillat, A. Berlincourt, P. Knecht (W. 649).
Charles Camproux, RLR LXXV, 1963, p. 240-241. Albert Dauzat, RLR LXV, 1927, p. 144-148 ; 328-331 ; LXVI, 1929, p. 111-115, 401-403 ; LXVII, 1933, p. 170-172, 490-492 ; LXVIII, 1937, p. 496-499 ; FM XV, 1947, p. 143-144 ; XX, 1952, p. 316-317. A. Duraffour, Rom. LXI, 1934, p. 98-112 ; LXIV, 1938, p 531-538. P. Gardette, RLiR XXIV, 1960, p. 393-395 ; XXVIII, 1964, p. 449-454. C. Th. Gossen, ZfrPh LXXVII, 1961, p. 192-203 ; LXXXI, 1965, p. 197-205. K. Jaberg, Rom. LI, 1925, p. 570-581. J. J(ud), VRom I, 1936, p. 191-194 ; XIII, 1953, p. 321-325. H. E. Keller, RPh XVIII, 1964, p. 192-210. C. Millardet, RLR LXII, 1923, p. 492-498. G. Redard, VRom XVII, 1958, p. 169-174. R. L. Wagner, BSL XLVI, 1950, p. 109-110; LI, 1955, p. 91-92.
8.24.02. — O. PENZIG, *Flora popolare italiana*, Genova, 1924, 2 vol (W. 693).
8.25.01. — G. COLLINET, *Recueil des régionalismes de la Haute-Montagne*, avec la collaboration de O. Bloch, Pontarlier, 1925, 75 p. (W. 630).
8.25.02. — J. DÉSORMAUX, *Diverses appellations de la faux en Savoie*, RSav 1925, p. 127.
8.25.03. — J. DÉSORMAUX, *Sur le folklore savoyard* (*locutions intéressant le jeune marié*), RSav 1925, p. 157.
8.25.04. — J. DÉSORMAUX, *Savoyard ancien* : canavel, canavex, *savoyard actuel* canavé (*drap*), RSav 1925, p. 173.
8.25.05. — J. DÉSORMAUX et LETONNELIER, *Sur le mot* glacier, RSav 1925, p. 75.
8.25.06. — A. DURAFFOUR, *Ancien dombiste* areyna, sablon, pavir, Rom. LI, 1925, p. 412-413.
8.25.07. — A. DURAFFOUR, *Le gallo-roman *Rafataie*, RPhil fr XXXVII, 1925, p. 29-32.
8.25.08. — Ch. MARTEAUX, *Sur le mot* mesclière (*désignant un endroit où se trouvent les lépreux*), RSav, 1925, p. 170.
8.25.09. — Ch. MARTEAUX, *Sur le nom de* Frèterive, RSav, 1925, p. 133.
8.26.01. — J. DÉSORMAUX, *Botanique et dialectologie savoisienne* (*extraits d'un catalogue plantarum publié en 1542 avec des noms patois*), RSav, 1926, p. 165.
8.26.02. — J. DÉSORMAUX, *Sur un contrat d'apprentissage du XIVe siècle* (*mots du charpentier*), RSav, 1926, p. 15.

8.26.03. — A. DURAFFOUR, *Franco-provençal* saton, Rom LII, 1926, p. 350-352.

8.26.04. — F. HOBI, *Die Benennungen von Schiel und Sense in den Mundarten der romanischen Schweiz*, Heidelberg, 1926 (W. 662).

8.26.05. — *Le langage populaire de Mâcon et des environs*, Mâcon, 1926, 126 p.

8.26.06. — W. PIERREHUMBERT, *Dictionnaire historique du patois neuchâtelois et suisse romand*, Neuchâtel, 1926, 764 p. (W. 667).

Albert Dauzat, RPhil fr XL, 1928, p. 220-225.

8.26.07. — W. von WARTBURG, *Franco-provençal* bo(t) « *étable* », Rom. LII, 1926, p. 213-218.

8.27.01. — J. DÉSORMAUX, *Notes lexicologiques savoisiennes* (moraine, chalet, épelier, épli-bilboquet, septante, octante, nonante), RSav, 1927, p. 54-65.

8.27.02. — A. DURAFFOUR, *Chelidonia en franco-provençal*, Rom. LIII, 1927, p. 204.

8 27.03. — Ch. MARTEAUX, *Sur l'origine du mot* echerene, RSav, 1927, p. 12.

8.28.01. — P. AEBISCHER, — *Sur les martyria et les martyreta en général et les « martereys » fribourgeois en particulier*, Revue d'Histoire suisse VIII, 1928, p. 149-224.

8.28.02. — Abbé L. BONIN, *Vallée de Challand Brusson — Guide et Folklore*, Mondovi, 1928, VIII + 154 p. (W. 690 a).

8.28.03. — Ch. BUTTIN, *Communication sur le mot* echarbotte (*ébouriffé*) es-cher-botté, RSav, 1928, p. 104.

8.28.04. — A. DURAFFOUR, *Franco-provençal* apouera, depouera, Rom LIV, 1928, p. 114-116.

8.28.05. — W. von WARTBURG, *Französisches etymologisches Wörterbuch*, Bâle, 1928 ss.

8.29.01. — J. DÉSORMAUX, *Sur le mot* allouya (*jeter en l'air, gaspiller*), RSav, 1929, p. 10.

8.29.02. — Louise DREVET, *Expressions patoises du Dauphiné*, Grenoble, 1929, 25 p. (W. 768).

8.31.01. — P. CARRU. *L'ancien moulin bressan*, Bulletin de la Société des Naturalistes de l'Ain XLV, 1931 (W. 732 b).

8.31.02 — A. DURAFFOUR, *Quelques observations sur le nom du bouleau et de ses dérivés dans l'Ain*, Bulletin de la Société des Naturalistes de l'Ain XIV, 1931, p. 329-333.

8.32.01. — W. GIESE, *Volkskundliches aus den Hochalpen des Dauphiné*, Hamburg, 1932.

8.32.02. — J. JEANJAQUET, *Diffusion et usure de formules imprécatoires dans les patois suisses romands*, Études de dialectologie romane dédiées à la mémoire de Charles Grandgagnage, Paris, 1932, p. 229-242.

8.33.01. — P. BOLLON, *Lexique patois de la Chapelle d'Abondance* (*Haute-Savoie*), Paris, 1933, 99 p. (W. 711).

A. Dauzat, RLR LXVII, 1933, p. 172-173. A. Duraffour, Rom LXII, 1936, p. 259-262. G. Gougenheim, FM II, 1934, p. 371.

8.33.02. — J. DÉSORMAUX, *Mots et coutumes de Savoie*, Annecy, 1933, 92 p.

A. DAUZAT, RLR LXVII, 1933, p. 172.

8.33.03. — A. DURAFFOUR, *Notes sur le lexique franco-provençal*, Rom LIX, 1933, p. 1-11.

8.33.04. — Abbé L. MAILLET-GUY, *Histoire du Grandvaux*, Voiteur, 1933 (W. 721 a).

8.34.01. — H. KRUSE, *Sach- und Wortkundliches aus dem Südfranzösischen Alpen*, Hamburg, 1934.

8.34.02. — P. S. PASQUALI, *Étimologie gergali valdostane*, RLiR X, 1934, p. 168-170.

8.34.03. — J. PRAJOUX, *Dictionnaire du langage roannais. Mots d'argot, termes familiers, locutions populaires, expressions locales*, Roanne, 1934, VII + 255 p. (W. 760 a).

8.35.01. — G. JEANTON-A. DURAFFOUR, *L'habitation paysanne en Bresse. Étude d'ethnographie par G. Jeanton, Étude linguistique par A. Duraffour*, Paris, 1935, 180 p.
L. Gauchat, VRom I, 1936, p. 158-160. G. Gougenheim, FM IV, 1936, p. 89-90.

8.37.01. — P. AEBISCHER, *Le lat. « parastaticum » en franco-provençal et en catalan*, ARom XXI, 1937, p. 321-326.

8.37.02. — P. AEBISCHER, *Les noms de trois vieux cépages valaisans* : l'arvine, la rèze, la lurize, VRom II, 1937, p. 353-368.

8.37.03. — C. BROCHEREL, *Arte popolare valdostana*, Roma, 1937, 248 p. (W. 692 a).

8.37.04. — A. DURAFFOUR, *Ancien fr. prov.* avil, *pl.* avieuz « *ruche, essaim* », ZfrPh LVII, 1937 (Festschrift Jaberg), p. 380-386.

8.37.05. — W. EGLOFF, *Le paysan dombiste. Étude sur la vie, les travaux des champs et le parler d'un village de la Dombes, Versailleux (Ain)*, Paris, 1937, 242 p. (W. 732 c).
P. Scheuermeier, VRom IV, 1939, p. 326-331.

8.37.06. — P. FORTIER-BEAULIEU, *Mariages et noces campagnardes dans les pays ayant formé le département de la Loire : Roannais, Forez, partie du Beaujolais, Jarez*, Paris, 1937, XIV + 367 p. (W. 762 a).

8.37.07. — Louis GAUCHAT, *MEDIUS et ses dérivés romands*, VRom II, 1937, p. 34-36.

8.37.08. — J. JUD, *Zum burgundischen Wortgut des Frankoprovenzalischen*, VRom II, 1937, p. 1-23.

8.37.09. — E. TAPPOLET, *Die Deszendenz von* bellus *in den Westschweizerischen Mundarten*, VRom II, 1937, p. 47-52.

8.38.01. — A. DURAFFOUR, *Sur la famille Pedare en gallo-roman*, ZfrPh LVIII, 1938, p. 360-361.

8.39.01. — François BARON, *Vocabulaire du parler ripagérien*, Rive-de-Gier, 1939, 65 p.

8.39.02. — G. BISE, *Glossaire du français régional parlé dans la Haute-Broye fribourgeoise*, ARom XXIII, 1939, p. 291-305 (W. 669 a).

8.39.03. — W. EGLOFF, *La viticulture du Beaujolais (Lantignié, Rhône)*, Mél. Duraffour, p. 139-165 (W. 751 b).

8.39.04. — Abbé P. GARDETTE, *Vieilles choses et vieux mots du pays forézien*, Bulletin de la Diana XXVII, 1939, p. 11-21 (W. 758 b.).

8.39.05. — Louis GAUCHAT, *Promenade étymologique* (fifa, ləninrə, efonintsə, uchya, rai de Galsiə), Mélanges Bally, Genève, 1939, p. 295-302.
R. L. Wagner, FM IX, 1941, p. 312.

8.39.06. — L. GAUCHAT, Rivalis, Mélanges Duraffour, p. 54-56.

8.39.07. — Karl JABERG, Lenis-latinus, Mélanges Duraffour, p. 115-131.

8.39.08. — J. JUD, Beton, bet, beter, Mélanges Duraffour, p. 194-203.

8.39.09. — J. JUD, *Deux mots étymologiques* : 1. Ladasca, 2. *Valais* refyo « *retors du fil* », *ital.* refe, Mélanges Haust, Liège, 1939, p. 239-248.

8.39.10. — J. JUD, *Observations sur le lexique de la Franche-Comté et du franco-provençal*, Studies... presented to Professor Mildred K. Pope, Manchester, 1939, p. 225-240.

A. Dauzat, FM VIII, 1940, p. 373.

8.40.01. — A. BODMER, *Spinnen und Weben im französischen und deutscher Wallis*, Genève-Zürich, 1940, XXII + 135 p. (W. 677 a).

8.40.02. — A. DURAFFOUR, *Extraits d'un Dictionnaire du franco-provençal ancien de la région française*, VRom V, 1940, p. 165-166.

8.40.03. — E. EICHENBERGER, *Ein Beitrag zur Terminologie der Walliser « bisses »* Aarau, 1940, 103 p. (W. 677 b).

8.40.04. — Pierre GARDETTE, *Vieilles choses et vieux mots du pays forézien*, Mélanges Dufour, Montbrison, 1940, p. 75-109.

8.40.05. — W. GIESE, *Volkskündliche Beiträge aus dem Vale di Cogne (NW-Piemont)*, VKR XIII, 1940, p. 271-314 (W. 695 a).

8.40.06. — R. USTERI, *Croquis de la vie des femmes au Pays d'Enhaut (ct. de Vaud)*, Genève-Zürich, 1940, XXXVI + 126 p. (W. 675 a).

8.40.07. — J. VENDRYES, *Celtique* *blakk *en franco provençal*, Rom. LXVI, 1940, p. 367-369.

8.41.01. — A. DURAFFOUR, *Lexique patois-français du parler de Vaux-en-Bugey (Ain) 1919-1940*, Grenoble, 1941, XII + 369 p. Avec un index alphabétique français, p. Mlle M. Gonon, Grenoble, 1942, 115 p. (W. 727).

B. Hasselrot, SNph XVI, 1943, p. 176-177. J. J(ud), VRom VI, 1941, p. 312-319. M. R(oques), Rom LXVII, 1942, p. 134.

8.41.02. — B. HASSELROT, *Glanures lexicologiques d'Ollon (Vaud)*, VRom VI, 1941, p. 178-190 (W. 676 b).

8.41.03. — C. NIGRA, *Vocabolario valdostano di Constantino Nigra*, p. p. P. S. Pasquali, Aevum XV, 1941, p. 1-48, 316-354 (W. 691); Torino, 1963, 88 p.

8.41.04. — E. TAGMANN, *L'année ecclésiastique. Essai dialectologique et folklorique*, VRom VI, 1941, p. 141-158 (W. 686).

8.42.01. — A. DURAFFOUR, *Choses et mots du vieux Forez*, Mélanges Neufbourg, Feurs, 1942, p. 41-53.

8.42.02. — A. DURAFFOUR, *Variété philologique : « avoir la cosse »*, Ausonia. Cahiers trimestriels de la Section d'Études italiennes de la Fac. des Lettres de Grenoble VII, 1942, 4, p. 1-4.

8.42.03. — Abbé P. GARDETTE, *Vieilles choses et vieux mots du pays forézien : le joug et ses accessoires*, Mélanges Neufbourg, 1942, p. 75-109 (W. 758 c).

8.42.04. — M. SCHMOLKE-MELLWIG, *Das Wirtschaftsleben eines Hochgebirgortes im romanischen Wallis : Evolène, Eringertal*, VKR XV, 1942, p. 1-146 (W. 680 b).

8.43.01. — A. DURAFFOUR, *Notules sur les dénominations du mollet et quelques termes connexes dans le Sud-Est de la France*, Sache, Ort und Wort, 1943 ; p. 378-388.

8.43.02. — A. DURAFFOUR, Rivus — *rivalis, VRom VII, 1943.

8.43.03. — Alexis FRANÇOIS, *Mots genevois*, Festband Jud, p. 133-138.

8.43.04. — W. GYR, *La vie rurale et alpestre du Val d'Anniviers. Monographie anniviarde basée sur le patois de Saint-Luc*, Zürich, 1943, XLIV + 51 p. (W. 685 b).

8.43.05. — J. HUMBERT, *Le patois gruérien d'après le Glossaire de Louis Bornet*, Nou-

velles Étrennes fribourgeoises, LXXVI, 1943, p. 171-187 : A ; LXXVII, 1944, p. 50-73 : B ; LXXVIII-LXXIX, 1945-1946, p. 146-155 : C ; LXXXII-LXXXIII, 1949-1950, p. 84-102 : D-E (W. 670 b).

8 43.06. — F. JAQUENOD, *De quelques formules de salutations et vœux en Suisse romande*, Sache, Ort und Wort (Hommage Jud), Genève, 1943, p. 99-107.

8.44.01. — K. HUBER, *Ueber die Histen- und Speichertypen des Zentralpen Gebietes. Eine sach- und sprachgeschichtliche Untersuchung*, Genève-Zürich, 1944, XX + 128 p. (W. 656 a).

8.46.01. — J. DESCROIX, *Glossaire du patois de Lantignié-en-Beaujolais (Rhône)*, Paris, 1946, 117 p. (W. 751 a).

A. Dauzat, FM XV, 1947, p. 229-230.

8.46.02. — O. KELLER, *La boucherie à domicile dans la Suisse romande*, SAV XLIII, 1946, p. 561-567 (W. 662 a).

8.47.01. — A. DURRAFFOUR, *Notes foréziennes d'après les « Chartes » et le « Dictionnaire topographique »*, Recueil de mémoires et documents sur le Forez XVI, Manuel d'Études Foréziennes (Hommages à G. Guichard), 1947.

8.47.02. — M. GONON, *Lexique du parler de Poncins (Loire)*, Paris, 1947, X + 338 p. (W. 761 b).

P. Gardette, FM XVII, 1949, p. 145-150. J. J(ud). VRom XI, 1950, p. 303-304. M. R(oques), Rom LXX, 1948, p. 430-431. R. L. Wagner, BSL XLV, 1949, p. 122-123.

8.47.03. — K. JABERG, *Le Glossaire des patois de la Suisse romande*, Schweizerische Hochschulzeitung XX, 1947.

8.48.01. — G. BISE, *Glossaire du parler des pêcheurs staviacois*, Folklore Suisse, XXXVIII, 1948, p. 3-6 (W. 668 a).

8.48.02. — J. RAPPO, *Le parler de nos pêcheurs staviacois*, Folklore Suisse XXXVIII, 1948, p. 61-66 (W. 668 b).

8.48.03. — J. SURDEZ, *Le jeu de quilles dans le Jura bernois*, SAV XLV, 1948, p. 209-217 (W. 618 a).

8.49.01. — Cl. GLASSON, *L'architecture paysanne en Haute-Gruyère*, Lausanne, 1949 (W. 670 c).

8.49.02. — J. HUBSCHMID, *Praeromanica. Studien zum vorromanischen Wortschatz der Romania, mit besondern Berücksichtigung der franko-provenzalischen und provenzalischen Mundarten der Westalpen*, Berna, 1949.

M. Gorosch, SNph XXIV, 1952, p. 169-171. Henri Guiter, RLR LXX, 1948, p. 293-294.

8.49.03. — R. LEHMANN, *Le sémantisme des mots expressifs en Suisse romande*, Berne, 1949.

P. Gardette, FM XVIII, 1950, p. 238-239. Henri Guiter, RLR LXX, 1948, p. 294-295. S. Heinimann, VRom XIII, 1953, p. 144-148.

8.50.01. — W. EGLOFF, *Enquête d'un dialectologue sur la vie romande. Observations sur les anciens métiers et leurs vocabulaires*, VRom XI, 1950, p. 1-63.

8.50.02. — E. de VILLIÉ, *Glossaire du patois de Villié-Morgon en Beaujolais*, Genève-Lille, 1950, 145 p. (W. 751 c).

8.51.01. — C. Th. GOSSEN, *Beobachtungen zur Terminologie der Weinbauern an der deutsch-*

französischen Sprachgrenze am Nordufer des Bielersees, VRom XII, 1951, p. 316-332.

8.51.02. — J. HUBSCHMID, *Alpenwörter romanischen und vorromanischen Ursprungs*, Bern, 1951, 63 p.
G. Straka, RLR LXXI, 1951, p. 345-346.

8.51.03. — K. JABERG, *Krankheitsnamen*, SAV XLVII, 1951, p. 77-113.

8.51.04. — E. STÄHELI, *Die Terminologie der Bauernmühle im Wallis und Savoyen. Eine Sach- und Wortstudie* mit 64 Abbildungen, St. Gallen, 1951, XV + 134 p. (W. 677 c).

8.51.05. — Michel DESFAYES, *Inventaire des oiseaux du Valais*, Bull. de la Murithienne, Sion, 1951, p. 1-53.

8.51.06. — P. GEIGER, R. WEISS, W. ESCHER, E. LIEBL, *Atlas de Folklore suisse*, Bâle, 1951 ss.

8.52.01. — A. DURAFFOUR, *Notes d'exégèse stendhalienne sur le parler grenoblois dans la « Vie de Henry Brulard »*, Mélanges Michaëlsson, Göteborg, 1952, p. 123-132.

8.52.02. — P. GARDETTE, *De quelques mots franco-provençaux*, Mélanges Michaëlsson, Göteborg, 1952, p. 166-172.

8.52.03. — P. GARDETTE, *En préparant l'Atlas linguistique du Lyonnais : le tourniquet du fléau*, Mélanges Roques, 1952, p. 126-133.

8.52.04. — M. SOODER, *Bienen und Bienenhaften in der Schweiz*, Bâle, 1952.

8.53.01. — L. DORNA, E. LYOTARD, *Le parler gaga. Essai du lexique des mots et locutions du terroir stéphanois*, Saint-Étienne-Paris, 1953.

8.53.02. — J. BOZON, *Le château de Fénis*, Édité par la Surintendance des Beaux-Arts et le Bureau du Tourisme de la Région autonome de la Vallée d'Aoste, Novara, 1953.

8.54.01. — P. GARDETTE, *Galilaea « porche, narthex »*, RLiR XVIII, 1954, p. 112-115.

8.54.02. — H. E. KELLER, *Lexique des parlers valdôtains*, Orbis III, 1954, p. 207-210.

8.54.03. — Michel DESFAYES, *Noms locaux de quelques oiseaux en Valais*, Bulletin de la Murithienne, Sion, 1954, p. 81-83.

8.55.01. — P. GARDETTE, *La charrette à deux roues d'après la carte 161 de l'Atlas Linguistique et Ethnographique du Lyonnais*, Miscellanea Filologica dedicada a Mons. Griera, I, Barcelona, 1955, p. 267-279.

8.55.02. — P. GARDETTE, *Mots massaliotes dans le Bassin du Rhône*, Actes et mémoires du VIIe Congrès International de Linguistique romane, II, Barcelone, 1955, p. 539-554.

8.55.03. — M. GONON, *Essai d'un glossaire forézien d'après les testaments des XIIIe, XIVe siècles*, ALMA XXV, 1955, p. 143-154 ; XXVI, 1956, p. 75-140, 235-297.
P. Gardette, RLiR XXI, 1957, p. 340. M. Sala, SCL X, 1959, p. 146-147.

8.55.04. — C. GRASSI, *Analisi delle caracteristiche lessicali della Val d'Aosta in base di materiali forniti dai tre Atlanti linguistici nazionali (ALF, AIS, ALI)*, Rom. Jahrbuch VII, 1955, 1956, p. 55-65.

8.55.05. — H. E. KELLER, *Quelques aspects de la vie paysanne à Bosses (Vallée d'Aoste)*, RLiR XIX, 1955, p. 59-78 (W. 689 b).

8.55.06. — C. MERLO, *Lessico etimologico del dialetto franco-provenzale di Valtournanche (Aosta)*, ID XX, 1955, p. 135-185 ; XXI, p. 163-194 ; XXII, p. 1-34.

8.55.07. — Helmut STIMM, *Doppelformen germanischer Verba auf* -jan *im Galloromanischen : 1. Altfrankoprov.* rejoïr « *confiteri* » *altfranz.* (re)gehir, ZfrPh LXXI, 1955, p. 249-262.

8.55.08. — J. SURDEZ, *Coutumiers*, Folklore Suisse XLV, 1955, p. 29-32 (W. 618 d).

8.56.01. — Friedrich GYSLING, *Gressoney et les rapports linguistiques francoprovençaux-grisons*, La Valle d'Aosta, Relazioni e communicazioni presentate al XXXI Congresso storico subalpino di Aosta, 1956, I, p. 101-112.

8.56.02. — M. MELILLO, *Il tesoro lessicale francoprovenzale odierno di Faeto e Celle in provincia di Foggia*, Pisa, 1956, 80 p.

P. Gardette, RLiR XXI, 1957, p. 341.

8.57.01. — M. GONON, *Étymologies forézienne*s, RLiR XXI, 1957, p. 289-293.

8.57.02. — Paul ZUMTHOR, *Survivances patoises dans le français local*, Neophilologus XLI, 1957, p. 161-173.

8.58.01. — S. ESCOFFIER, *Remarques sur le lexique d'une zone marginale*, Paris, 1958, 214 p.

Charles Camproux, RLR LXXV, 1963, p. 237-239. P. Nauton, RLiR XXII, 1958, p. 367-369.

8.58.02. — P. GARDETTE, *Deux étymologies lyonnaises :* revollion *et* couramiau, Mélanges von Wartburg, 1958, p. 281-290.

8.58.03. — P. GARDETTE, *Grec* χίμαιρα, *lyonnais* jomor, *français* jumart, Festschrift für G. Rohlfs, 1958, p. 166-180.

8.58.04. — G. STRAKA, *Contribution à l'étude du vocabulaire du parler francoprovençal de Saint-Étienne* (Loire), ZfrPh LXXIV, 1958, p. 127-147.

8.59.01. — P. AEBISCHER, *Élucubrations bachiques et étymologiques sur les noms des vieux cépages valaisans*, Savièse, 1959, 32 p.

P. Gardette, RLiR XXIV, 1960, p. 413. F. L(ecoy), Rom LXXXII, 1961, p. 286-287.

8.59.02. — J. AHOKAS, *Essai d'un glossaire genevois d'après les registres du Conseil de la ville de 1409 à 1536*, Helsinki, 1959.

P. Aebischer, RBPh XL, 1962, p. 1367-1369. P. Durdilly, RLiR XXIV, 1960, p. 416-418. J. Hubschmid, ZfrPh LXXVIII, 1962, p. 213-214. J. Pignon, FM XXX, 1962, p. 158-159.

8.59.03. — P. GARDETTE, *Forézien* chamarat « *soupente* », RLiR XXIII, 1959, p. 385-387.

8.59.04. — P. GARDETTE, *Francoprovençal* molar « *tertre, talus, tas de pierre, tas de terre, montagne...* », Studi in onore di A. Monteverdi, Modena, 1959, p. 254-268.

8.59.05. — P. GARDETTE, *Frpr.* molar. *Réponse à M. Hubschmid*, RLiR XXIII, 1959, p. 337-380.

8.59.06. — Willy RICHARD, *Untersuchungen zur Genesis der reformierten Kirchenterminologie der Westschweiz und Frankreichs mit besonderer Berücksichtigung der Namengebung*, RH LVII, Berne, 1959, XXX + 260 p.

H. Naïs, FM XXX, 1962, p. 68-71. Roger F. Walch, ZfrPh LXXVI, 1960, p. 557-561.

8.59.07. — Richard WEISS, *Häuser und Landschaften der Schweiz*, Erlenbach-Zürich, 1959.

8.60.01. — Ch. FAVRE, Z. BALET, *Lexique du parler de Savièse*, Berne, 1960, 487 p.

Charles Camproux, RLR LXXV, 1963, p. 241-242. J. Hubschmid, ZfrPh LXXVIII, 1962, p. 214-227.

8.60.02. — P. GARDETTE, *Aspects du vocabulaire du franco-provençal*, RLiR XXIV, 1960, p. 352-372.

8.60.03. — P. GARDETTE, *Étymologies lyonnaises et foréziennes :* mastra « *coffre* », etier « *excepté, sauf* », atzaso « *tasser la terre autour du plant de vigne* », RLiR XXIV, 1960, p. 116-122.

8.60.04. — M. GONON, *Les institutions et la société en Forez au XIVe siècle d'après les testaments*, Lyon, 1960, 231 p.

8.60.05. — M. GONON, *La langue forézienne dans les registres audienciers du XIVe siècle*, RLiR XXIV, 1960, p. 30-68.

8.60.06. — M. GONON, *La vie religieuse en Forez au XIVe siècle et son vocabulaire d'après les testaments*, ALMA, 1960.

8.60.07. — G. TUAILLON, *Index étymologique des travaux d'Antonin Duraffour*, RLiR XXIV, 1960, p. 123-170.

8.61.01. — Veronica BRUPPACHER, *Zur Geschichte der Siedlungsbezeichnungen im Gallo-romanischen*, VRom XX, 1961, p. 105-160 ; XXI, 1962, p. 1-48.

8.61.02. — Ernest SCHÜLE, *Quelle est l'origine de* couètso ?, Le Playsant Almanach de Chalamala, Bulle, 1961, p. 76-78.

8.61.03. — M. GONON, *La vie familiale en Forez au XIVe s. et son vocabulaire d'après les testaments*, Paris, 1961.

W. Egloff, VRom XX, 1961, p. 74-76. F. L(ecoy), Rom. LXXXV, 1964,p. 412-413. H. Naïs, FM XXX, 1962, p. 71-72. G. Straka, RLiR XXVI, 1962,p. 252-253.

8.61.04. — Ch. PERRAT et P. GARDETTE, *Le carcabeau en franco provençal du péage de Belleville (Rhône)*, RLiR XXV, 1961, p. 1-46.

8.62.01. — P. GARDETTE, *Explications de quelques mots extraits d'un tarif de péage de Belleville-sur-Saône au XIVe s.*, RLiR XXVI, 1962, p. 376-378.

8.62.02. — P. GARDETTE, *A l'origine du provençal et du franco-provençal. Quelques mots du latin du Lugdunum*, RLiR XXVI, 1962, p. 71-89.

8.62.03. — P. GARDETTE, *Projet d'un glossaire du vieux franco-provençal*, RLiR XXVI, p. 388-394.

8.62.04. — P. GARDETTE, *Les textes non-littéraires et le vocabulaire franco-provençal*, RLiR XXVI, 1962, p. 363-375.

8.62.05. — M. GONON, *Mots de français local à Pouilly-lès-Feurs de 1395 à 1916*, RLiR XXVI, 1962, p. 90-100.

8.62.06. — Hans-Erich KELLER et HEINRICH WAGNER, *Keltoromanisch « bottare »*, ZfrPh LXXVIII, 1963, p. 97-111.

8.62.07. — Jean NICOLLIER, *Le livre blanc de la renaissance du « Goron »*, Saxon, 1962, p. 29-31.

8.62.08. — Ernest SCHÜLE, *Aspects de la terminologie viticole du Haut-Valais*, Propos de l'Ordre de la Channe, fasc. 5, Sion, 1962, 20 p.

8.63.01. — Kurt BALDINGER, *Die Fischzucht in der Bresse im 17. Jahrhundert. Zur Bedeutung der Sachsprachlichen Quellen für die Lexicologie*, Weltoffene Romanistik, Festschrift Alwin Kuhn, p. 215-229, Innsbruck, 1963.

8.63.02. — Albert CHESSEX, Ernest SCHÜLE, *Petit Dictionnaire vaudois (français-patois)*, Tiré des œuvres de Jules Cordey (« Marc à Louis »), Lausanne, Association vaudoise des Amis du Patois, 1963, 72 p.

8.63.03. — P. GARDETTE, *Les dénominations gallo-romaines de la noisette*, Weltoffene Romanistik, Festschrift Alwin Kuhn, Innsbruck, 1963, p. 231-235.

8.63.04. — M. GONON, *Quelques mots foréziens recueillis dans les testaments du XVe siècle*, RLiR XXVII, 1963, p. 114-118.

8.63.05. — Ernest SCHÜLE, *Romanisches Wortgut in der Sprache der Oberwalliser Weinbauern*, Sprachleben der Schweiz (Festschrift Hotzenköcherle), Berne, 1963, p. 209-229.

8.63.06. — Rose-Claire SCHÜLE, *Inventaire lexicologique du parler de Nendaz (Valais). La nature inanimée, la flore et la faune*, Berne, 1963, 222 p. ; VRom XX, 1961, p. 161-284 ; XXI, 1962, p. 141-241.

R. Arveiller, FM XXXIII, 1965, p. 219-221. P. Gardette, RLiR XXVIII, 1964, p. 457-458.

8.64.01. — Louis DELALOYE, *Lexique du patois d'Ardou* avec la collaboration d'Ernest Schüle, Publications de la Fédération valaisanne des Amis du Patois, n° 1, Sion, 1964, 132 p.

K. Huber, VRom XXIII, 1964, p. 157.

8.64.02. — *Coutumes du Duché d'Aoste*, 4e édition, avec la table des matières par les soins de M. A. LÉTEY, Aoste, 1964.

8.64.03. — M. GONON, *Glossaire forézien du XVe siècle d'après les testaments*, RLiR XXVIII, 1964, p. 408-445 ; XIX, 1965, p. 141-186 ; 313-358.

8.64.04. — W. von WARTBURG, *Das burgundische Superstrat im frankoprovenzalischen Wortschatz*, ZfrPh LXXX, 1964, p. 1-15.

8.64.05. — Élie ZWISSIG, *Ustensiles de bois en usage dans le district de Sierre pour les travaux de la vigne et du vin*, Propos de l'ordre de la Channe, fasc. 7, Sion, 1964, 36 p.

8.64.06. — Pierre GARDETTE, *Mots provençaux dans les œuvres de Marguerite d'Oingt*, Mélanges de linguistique romane et de philologie médiévale offerts à Maurice Delbouille, t. I, Gembloux, 1964, p. 235-247.

8.65.01. — H. E. KELLER, *Les noms du chamois dans les Alpes*, VRom XXIV, 1965, p. 88-105.

8.65.02. — P. GARDETTE, *Trois mots francoprovençaux de Marguerite d'Oingt*, Omagiu lui Alexandru Rosetti, 1965, p. 281-286.

8.66.01. — Kurt BALDINGER, *Les mots lyonnais et francoprovençaux en français*, Mélanges Gardette, p. 59-80.

8.66.02. — Laurette MALAPERT, *L'enfant et ses jeux dans le fichier dialectologique d'Antonin Duraffour*, Mélanges Gardette, p. 311-322.

8.66.03. — Helmut STIMM, *Mots francoprovençaux dans le MARIALE du manuscrit Bibl. Nat. fr. 818*, Mélanges Gardette, p. 439-448.

8.66.04. — Gaston TUAILLON, *Pour une nouvelle famille lexicale d'origine celtique*, Mélanges Gardette, p. 473-479.

8.66.05. — Paul ZUMTHOR, *Vocabulaire d'un alpage de Saint-Gingolph en 1965*, Mélanges Gardette, p. 509-522.

8.66.06. — P. GARDETTE, *Ancien lyonnais* cuer « *qui reste en dernier* », RLiR XXX, 1966, p. 71-86.

(*A suivre.*)